



## Rotačný rozhadzovací obracač

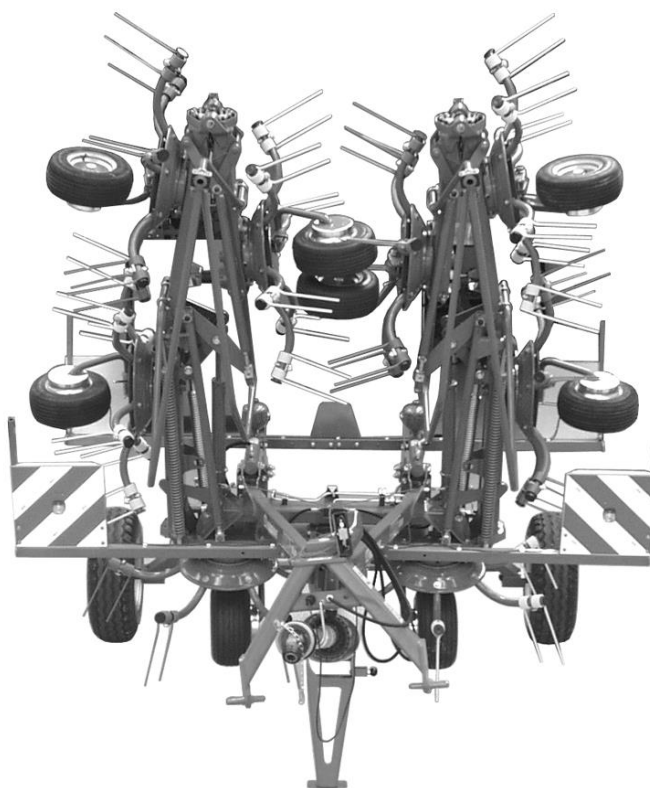
KWT 7.82/6x7

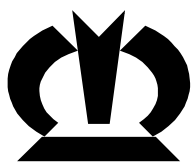
KWT 8.82/8

KWT 11.22/10

(od c. stroja: 970 717)

Obj. c.: 150 000 104 07 sk



**ES vyhlásenie o zhode**

My,

**Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH**

Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle,

týmto ako výrobca uvedených nasledujúcich výrobkov na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme,  
že

stroj: **Rotačný rozhadzovací obracač**  
Typ: **KWT 7.82/6x7, KWT 8.82/8, KWT 11.22/10**

na ktorý sa vzťahuje toto vyhlásenie, zodpovedá príslušným ustanoveniam:

- **smernice ES 2006/42/ES (stroje).**

Osobou splnomocnenou na zostavenie technickej dokumentácie je podpisujúci riaditeľ.

Spelle, dňa 01.06.2017



**Dr.-Ing. Josef Horstmann**  
(riaditeľ konštrukcie a vývoja)

**Rok výroby:****Č. stroja:**

<b>1</b>	<b>Obsah</b>	
<b>1</b>	<b>Obsah</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>K tomuto dokumentu</b> .....	<b>6</b>
2.1	Platnosť .....	6
2.2	Dodatočná objednávka .....	6
2.3	Spoločne platné dokumenty .....	6
2.4	Cieľová skupina tohto dokumentu .....	6
2.5	Spôsob používania tohto dokumentu .....	6
2.5.1	Registre a odkazy .....	6
2.5.2	Údaje o smere .....	7
2.5.3	Pojem "Stroj" .....	7
2.5.4	Obrázky .....	7
2.5.5	Rozsah dokumentu .....	7
2.5.6	Zobrazovacie prostriedky .....	7
2.5.7	Prepočtová tabuľka .....	10
<b>3</b>	<b>Bezpečnosť</b> .....	<b>12</b>
3.1	Používanie v súlade so stanoveným účelom .....	12
3.2	Doba životnosti stroja .....	12
3.3	Základné bezpečnostné pokyny .....	12
3.3.1	Význam návodu na obsluhu .....	12
3.3.2	Kvalifikácia personálu .....	13
3.3.3	Deti v nebezpečenstve .....	13
3.3.4	Pripojenie .....	13
3.3.5	Konštrukčné zmeny na stroji .....	13
3.3.6	Prídavné príslušenstvo a náhradné diely .....	14
3.3.7	Pracoviská na stroji .....	14
3.3.8	Bezpečnosť prevádzky: Technicky bezchybný stav .....	14
3.3.9	Nebezpečné oblasti .....	16
3.3.10	Udržovanie ochranných zariadení vo funkčnom stave .....	18
3.3.11	Osobné ochranné vybavenie .....	18
3.3.12	Bezpečnostné označenia stroji .....	19
3.3.13	Dopravná bezpečnosť stroja .....	19
3.3.14	Bezpečné odstavenie stroja .....	20
3.3.15	Prevádzkové materiály .....	20
3.3.16	Zdroje nebezpečenstva na stroji .....	21
3.3.17	Nebezpečenstvá pri určitých činnostiach: Práce na stroji .....	22
3.3.18	Nebezpečenstvá pri určitých činnostiach: Práce na kolesách a pneumatikách .....	23
3.3.19	Správanie sa pri nebezpečných situáciách a pri nehodách .....	23
3.4	Bezpečnostné postupy .....	24
3.4.1	Odstavenie a zaistenie stroja .....	24
3.4.2	Bezpečné podloženie zdvihnutého stroja a dielov stroja .....	24
3.4.3	Bezpečné vykonanie kontroly hladiny oleja, výmeny oleja a filtračného prvku .....	25
3.5	Bezpečnostné nálepky na stroji .....	26
3.5.1	Poloha a význam bezpečnostných nálepiek na stroji .....	26
3.5.2	Doobjednávanie bezpečnostných nálepiek a nálepiek s upozoreniami .....	30
3.5.3	Umiestnenie bezpečnostných nálepiek a nálepiek s upozoreniami .....	30
3.5.4	Kontaktní partneri .....	30

## Obsah

<b>4</b>	<b>Popis stroja</b> .....	<b>31</b>
4.1	Prehľad o stroji .....	31
4.2	Označenie .....	32
4.3	Údaje pre dotazy a objednávky.....	32
4.4	Poistka proti preťaženiu .....	33
<b>5</b>	<b>Technické údaje</b> .....	<b>34</b>
5.1	Prevádzkové materiály .....	35
5.2	Pneumatiky.....	35
<b>6</b>	<b>Prvé uvedenie do prevádzky</b> .....	<b>36</b>
6.1	Prvotná montáž .....	36
6.2	Príprava na rotačnom rozhadzovacom obračáči .....	37
6.2.1	Odstránenie konzervačného vosku z hrotov .....	37
6.2.2	Montáž drť iaka prepínacej hydrauliky na traktore .....	38
6.2.3	Nastavenie spodných riadiacich pák.....	39
6.3	Poistka proti preťaženiu .....	40
6.4	Kíbový hriadeľ.....	41
6.4.1	Úprava dlťky .....	41
<b>7</b>	<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	<b>42</b>
7.1	Montáž na traktor .....	43
7.2	Montáž kíbového hriadeľa .....	44
7.3	Hydraulika .....	47
7.3.1	Špeciálne bezpečnostné pokyny .....	47
7.3.2	Pripojenie hydraulických vedení .....	47
7.4	Pripojenie osvetlenia .....	50
7.5	Používajte bezpečnostnú reťaz.....	51
<b>8</b>	<b>Obsluha</b> .....	<b>52</b>
8.1	Uvedenie stroja do pracovnej polohy .....	53
8.2	Pracovná výška hrotov rotora .....	56
8.3	Pracovné použitie.....	57
8.3.1	Výmena kolies .....	59
8.4	Z pracovnej polohy do transportnej polohy .....	60
<b>9</b>	<b>Jazda a transport</b> .....	<b>62</b>
9.1	Prípravy na jazdu po ceste.....	63
9.2	Zmenšenie transportnej šírky .....	64
9.3	Jazda na kopci .....	65
9.4	Odstavenie .....	66
<b>10</b>	<b>Nastavenia</b> .....	<b>68</b>
10.1	Nastavenie uhla rozmetávania rotorov.....	70
10.2	Medzné rozmetávacie zariadenie .....	72
10.3	Nastavenie hrotov .....	73
10.4	Nastavenie kyvnej oblasti nosníkov .....	73
10.4.1	Nastavenie miesta závesu nosníka vnútri k medziľahlému nosníku .....	74
10.4.2	Nastavenie kíbového sútyčia .....	77
10.4.3	Nastavenie ťažných prútín na kíbovom sútyčí .....	78
10.5	Nastavenie zablokovaní .....	79
<b>11</b>	<b>Údržba</b> .....	<b>80</b>
11.1	Skúšobný chod.....	80
11.2	Tabuľka údržby.....	81

11.3	Uťahovacie momenty .....	82
11.3.1	Metrické závitové skrutky s normálnym závitom .....	82
11.3.2	Metrické závitové skrutky s jemným závitom .....	83
11.3.3	Metrické závitové skrutky so zapustenou hlavou a vnútorným šesťhranom .....	83
11.3.4	Uťahovacie momenty pre uzatváracie skrutky a odvzdušňovacie ventily na prevodovkách .....	84
11.4	Odchylujúce sa uťahovacie momenty MA (Nm) .....	85
11.5	Pneumatiky .....	86
11.5.1	Kontrola a ošetrovanie pneumatík .....	87
<b>12</b>	<b>Údržba – mazanie .....</b>	<b>88</b>
12.1	Kíbový hriadeľ .....	89
12.2	Plán mazania .....	90
<b>13</b>	<b>Údržba – hydraulika .....</b>	<b>92</b>
13.1.1	Nastavenie odpojenia podvozku .....	92
13.2	Schéma zapojenia hydrauliky .....	93
<b>14</b>	<b>Údržba - prevodovka .....</b>	<b>95</b>
<b>15</b>	<b>Špeciálna výbava .....</b>	<b>96</b>
15.1	Poistka proti strate hrotov .....	96
15.2	Náhradné koleso s drťiakom .....	97
15.3	Snímacie koleso vpredu .....	98
15.4	Ochranný plech pneumatiky .....	99
15.5	Nočná hrabacia prevodovka .....	100
<b>16</b>	<b>Skladovanie .....</b>	<b>102</b>
16.1	Na konci ťatvy .....	102
16.2	Pred začiatkom novej sezóny .....	103
<b>17</b>	<b>Likvidácia stroja .....</b>	<b>104</b>
17.1	Zlikvidovanie stroja .....	104
<b>18</b>	<b>Register .....</b>	<b>105</b>

## 2 K tomuto dokumentu

### 2.1 Platnosť

Tento návod na obsluhu platí pre rotačné rozhadzovacie obracače konštrukčnej rady:  
KWT 7.82/6x7, KWT 8.82/8, KWT 11.22/10

### 2.2 Dodatočná objednávka

Ak by sa stal tento prevádzkový návod celkom alebo čiastočne nepoužitelný, môžete si vyžiadať náhradný dokument s uvedením objednávacieho čísla, ktoré je uvedené na titulnej strane.

### 2.3 Spoločne platné dokumenty

Aby bolo zaručené použitie, ktoré je bezpečné a v súlade so stanoveným účelom, treba dbať na nasledujúce spoločne platné dokumenty:

- Návod(y) na obsluhu kĺbového(ých) hriadeľa(ov)

### 2.4 Cieľová skupina tohto dokumentu

Tento dokument je určený obsluhu stroja, ktorá spĺňa minimálne požiadavky na kvalifikáciu personálu, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Kvalifikácia personálu".

### 2.5 Spôsob používania tohto dokumentu

#### 2.5.1 Registre a odkazy

##### **Obsah/riadky záhlavia:**

Obsah, ako aj riadky záhlavia v tomto návode slúžia na rýchlu orientáciu v kapitolách.

##### **Register:**

V registri si môžete prostredníctvom hesiel v abecednom poradí cieľovo vyhľadávať informácie k určitej téme. Register sa nachádza na posledných stránkach tohto návodu.

##### **Křížové odkazy:**

V texte sa nachádzajú krížové odkazy na iné miesto v návode na obsluhu alebo iný dokument, s uvedením kapitoly a podkapitoly, resp. odseku. Názov podkapitoly, resp. odseku je v úvodzovkách.

Príklad:

Skontrolujte všetky skrutky na stroji z hľadiska pevného dosadnutia, pozri kapitolu Údržba, časť "Uťahovacie momenty".

Podkapitolu, resp. odsek nájdete prostredníctvom záznamu v obsahu alebo registri.

**2.5.2 Údaje o smere**

Údaje o smere v tomto dokumente, ako vpredu, vzadu, vpravo a vľavo, platia vŕ dy v smere jazdy.

**2.5.3 Pojem "Stroj"**

V ďalšom texte tohto dokumentu sa rotačný rozhadzovací obracač označuje aj pojmom „stroj“.

**2.5.4 Obrázky**

Obrázky v tomto dokumente nepredstavujú vŕ dy presný typ stroja. Informácie, ktoré sa vzťahujú na obrázok, vŕ dy zodpovedajú typu stroja tohto dokumentu.

**2.5.5 Rozsah dokumentu**

V tomto dokumente sa okrem sériového vybavenia popisujú aj príslušenstvá a varianty stroja. Váš stroj sa od uvedeného môže odchyľovať.

**2.5.6 Zobrazovacie prostriedky****Symboly v texte**

V tomto dokumente sa používajú nasledujúce zobrazovacie prostriedky:

**Krok činnosti**

Bod (•) označuje krok činnosti, ktorý máte vykonať, napr.:

- Nastavte ľavé vonkajšie zrkadlo.

**Poradie činností**

Viacere body (•), ktoré sa nachádzajú pred poradím krokov činností, označujú poradie činností, ktoré máte vykonať krok za krokom, napríklad:

- Uvoľnite kontramaticu.
- Nastavte skrutku.
- Pritiahnite kontramaticu.















**Výpočet**

Zarátky (–) označujú výpočty, napr.:

- Brzdy
- Riadenie
- Osvetlenie

**Symbody v obrázkoch**

Na vizualizáciu konštrukčných dielov a krokov činností sa používajú nasledujúce symbody:

Symbol	Vysvetlenie
	Referenčný znak pre konštrukčnú časť
	Poloha konštrukčnej časti (napr. presadiť z pol. I do pol. II)
	Rozmery (napr. aj Š = šírka, V = výška, D = dĺžka)
	Krok činnosti: utiahnutie skrutiek momentovým kľúčom s uvedeným ťahovacím momentom
	Smer pohybu
	Smer jazdy
	otvorené
	zatvorené
	zväčšenie výrezu obrázka
	Orámovania, kótovacia čiara, ohraničenie kótovacej čiary, vzťah ná čiara pre viditeľné konštrukčné časti, resp. viditeľný montážny materiál
	Orámovania, kótovacia čiara, ohraničenie kótovacej čiary, vzťah ná čiara pre skryté konštrukčné časti, resp. skrytý montážny materiál
	Cesty pre pokládku
	Ľavá strana stroja
	Pravá strana stroja



### **Výstražné upozornenia**

Výstraha



#### **VÝSTRAHA! – Druh a zdroj nebezpečenstva!**

Dôsledok: Poranenia, závažné hmotné škody.

- Opatrenia na prevenciu nebezpečenstiev.

Pozor



#### **POZOR! – Druh a zdroj nebezpečenstva!**

Dôsledok: Vecné škody.

- Opatrenia na zabránenie vzniku škôd.

### **Upozornenia s informáciami a odporúčaniami**

Upozornenie



#### **Upozornenie**

Dôsledok: Hospodársky úžitok stroja.

- Opatrenia, ktoré je potrebné vykonať.

**2.5.7 Prepočtová tabuľka**

S nasledujúcou tabuľkou sa môžu prepočítavať metrické jednotky na jednotky US.

Veličina	Jednotky SI (metrické)		Koeficient	Jednotky palec-libra	
	Názov jednotky	Skratka		Názov jednotky	Skratka
Plocha	Hektár	ha	2,47105	Aker	acres
Objemový prietok	liter za minútu	l/min	0,2642	US galón za minútu	gpm
	Kubický meter za hodinu	m <sup>3</sup> /h	4,4029		
Sila	Newton	N	0,2248	Libra sily	lbf
Dĺžka	Milimeter	mm	0,03937	Palec	in.
	Meter	m	3,2808	Stopa	ft.
Výkon	Kilowatt	kW	1,3410	Konská sila	KS
Tlak	Kilopascal	kPa	0,1450	Libra na štvorcový palec	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (nie SI)	bar	14,5038		
Krútiaci moment	Newtonmeter	Nm	0,7376	Pound-foot alebo foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch alebo inch-pound	in·lbf
Teplota	Stupeň Celzia	°C	°Cx1,8+32	Stupeň Fahrenheita	°F
Rýchlosť	Meter za minútu	m/min	3,2808	Stopa za minútu	ft/min
	Meter za sekundu	m/s	3,2808	Stopa za sekundu	ft/s
	Kilometer za hodinu	km/h	0,6215	Míle za hodinu	mph
Objem	Liter	l	0,2642	US galón	US gal.
	Mililiter	ml	0,0338	US unca	US oz.
	Kubický centimeter	cm <sup>3</sup>	0,0610	Kubický palec	in <sup>3</sup>
Hmotnosť	Kilogram	kg	2,2046	Libra	lbs

Táto strana bola úmyselne vynechaná.

### 3 Bezpečnosť

#### 3.1 Používanie v súlade so stanoveným účelom

Rotačný rozhadzovací obracač je konštruovaný výlučne pre bežné nasadenie pri poľnohospodárskych prácach (použitie v súlade s určením).

Svojvoľné zmeny na stroji môžu negatívne ovplyvniť vlastnosti stroja, resp. bezpečné používanie alebo poškodiť riadnu funkciu stroja. Svojvoľné zmeny preto rušia povinnosť výrobcu voči akýmkoľvek z toho vyplývajúcim nárokom na odškodnenie.

#### 3.2 Doba životnosti stroja

- Doba životnosti tohto stroja výrazne závisí od odbornej obsluhy a údržby, ako aj podmienok nasadenia a pomerov nasadenia.
- Dodržiavaním pokynov a upozornení tohto návodu na obsluhu je možné doceliť neustálu pripravenosť na prevádzku a dlhú životnosť stroja.
- Po každej sezóne nasadenia treba stroj úplne a dôkladne skontrolovať na prítomnosť opotrebovania a iných poškodení.
- Poškodené a opotrebované konštrukčné diely treba pred opätovným uvedením do prevádzky vymeniť.
- Po piatich rokoch nasadenia stroja treba vykonať technickú kontrolu stroja v plnom rozsahu a podľa výsledkov tejto kontroly rozhodnúť o možnosti ďalšieho použitia stroja.
- Teoreticky je doba životnosti tohto stroja neobmedzená, pretože všetky opotrebované a poškodené diely sa môžu vymeniť.

#### 3.3 Základné bezpečnostné pokyny

##### **Nedodržiavanie bezpečnostných pokynov a výstražných značiek**

Nedodržiavanie bezpečnostných pokynov a výstražných značiek môže mať za následok ohrozenie osôb, životného prostredia a vecných hodnôt.

##### 3.3.1 Význam návodu na obsluhu

Tento návod na obsluhu je dôležitý dokument a je súčasťou stroja. Je určený pre používateľa a obsahuje informácie relevantné pre bezpečnosť.

Bezpečné sú iba postupy uvedené v návode na obsluhu. Keď sa tento návod na obsluhu nedodržiava, môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Pred prvým použitím stroja si úplne prečítajte a dbajte na "Základné bezpečnostné pokyny" v kapitole Bezpečnosť.
- Pred prácou si dodatočne prečítajte a dbajte na príslušné odseky návodu na obsluhu.
- Návod na obsluhu treba uchovávať tak, aby ho používateľ stroja mal na dosah ruky.
- Návod na obsluhu odovzdajte nasledujúcim používateľom.

### 3.3.2 Kvalifikácia personálu

Keď sa stroj používa neodborne, môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb. Kvôli vyhýbaniu sa nehodám musí každá osoba, ktorá pracuje so strojom, spĺňať nasledujúce minimálne požiadavky:

- Je fyzicky schopná kontrolovať stroj.
- Dokáže vykonávať práce so strojom v rámci tohto návodu na obsluhu v súlade s požiadavkami na bezpečnosť.
- Rozumie spôsobu fungovania stroja v rámci svojich prác a dokáže rozpoznávať nebezpečenstvá práce a vyhýbať sa im.
- Prečítala si návod na obsluhu a dokáže zodpovedajúco presadzovať informácie z návodu na obsluhu.
- Je oboznámená s bezpečným vedením vozidiel.
- Na účely jazdy po ceste disponuje dostatočnými znalosťami pravidiel cestnej premávky a predpísaným vodičským preukazom.

### 3.3.3 Deti v nebezpečenstve

Deti nedokážu odhadnúť nebezpečenstvá a správajú sa nevypočítateľne. Týmto sú deti obzvlášť ohrozené.

- Udržujte deti v dostatočnom odstupe od stroja.
- Udržujte deti v dostatočnom odstupe od prevádzkových materiálov.
- Predovšetkým pred rozbehom a spustením pohybov stroja zabezpečte, aby sa v nebezpečnej oblasti nezdržovali žiadne deti.

### 3.3.4 Pripojenie

Vplyvom chybného pripojenia traktora a stroja vznikajú nebezpečenstvá, ktoré môžu spôsobiť ťažké nehody.

- Pri pripájaní dbajte na všetky návody na obsluhu:
  - Návod na obsluhu traktora
  - Návod na obsluhu stroja
  - Návod na obsluhu kĺbového hriadeľa
- Dbajte na zmenené jazdné vlastnosti kombinácie.

### 3.3.5 Konštrukčné zmeny na stroji

Neoprávnené stavebné zmeny a rozšírenia môžu negatívne ovplyvňovať funkčnosť a bezpečnosť prevádzky stroja. Týmto môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb. Stavebné zmeny a rozšírenia nie sú prípustné.

### 3.3.6 Prídavné príslušenstvo a náhradné diely

Prídavné príslušenstvo a náhradné diely, ktoré nezodpovedajú požiadavkám výrobcu, môžu negatívne ovplyvňovať bezpečnosť prevádzky stroja a spôsobiť nehody.

- Na zaistenie bezpečnosti prevádzky používajte originálne alebo normalizované súčiastky, ktoré zodpovedajú požiadavkám výrobcu.

### 3.3.7 Pracoviská na stroji

#### Kontrola nad idúcim strojom

Bežiaci stroj si vyť aduje, aby vodič vč dy mohol rýchlo zasiahnuť. Stroj sa inak môže nekontrolovane pohybovať a ťať ko zranit' alebo usmrťit' osoby.

- Motor štartujte iba zo sedadla vodiča.
- Nikdy neopúšťajte sedadlo vodiča počas jazdy.
- Nikdy nevystupujte na stroj ani ho neopúšťajte počas jazdy.

#### Spoločne vezúce sa osoby

Spoločne vezúce sa osoby môžu stroj ťať ko zranit' alebo z neho môžu spadnúť a tento ich môže prejsť. Vyvrstvené predmety môžu zasiahnuť spoločne vezúce sa osoby a poranit' ich.

- Nikdy nedovoľte osobám spoločne viezť sa na stroji.

### 3.3.8 Bezpečnosť prevádzky: Technicky bezchybný stav

#### Prevádzka iba po riadnom uvedení do prevádzky

Bez riadneho uvedenia do prevádzky podľa tohto návodu na obsluhu nie je zaručená bezpečnosť prevádzky stroja. Týmto môžu byť spôsobené nehody a dôjsť k ťať kému poraneniu a usmrteniu osôb.

- Stroj používajte iba po riadnom uvedení do prevádzky, pozri kapitolu Uvedenie do prevádzky.

#### Technicky bezchybný stav stroja

Neodborná údržba a nastavenie môžu ovplyvniť bezpečnosť prevádzky stroja a spôsobiť nehody. Týmto môže dôjsť k ťať kému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Všetky údržbové a nastavovacie práce vykonávajte podľa kapitol Údržba a Nastavenie.
- Pred všetkými údržbovými a nastavovacími prácami odstavte a zaistite stroj, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Odstavenie a zaistenie stroja".

**Nebezpečenstvo vplyvom škôd na stroji**

Škody na stroji môžu negatívne ovplyvňovať prevádzkovú bezpečnosť stroja a spôsobiť nehody. Týmto môžu dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb. Pre bezpečnosť sú obzvlášť dôležité nasledujúce časti stroja:

- Riadenie
- Ochranné zariadenia
- Spojovacie zariadenia
- Osvetlenie
- Hydraulika
- Pneumatiky
- Kĺbový hriadeľ

Pri pochybnostiach o prevádzkovo bezpečnom stave stroja, napríklad pri vytekajúcich prevádzkových materiáloch, viditeľných škodách alebo neočakávane zmenenom správaní sa pri jazde:

- Stroj odstavte a zaistite, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Odstavenie a zaistenie stroja".
- Okamžite odstráňte možné príčiny pre škody, napríklad odstráňte hrubé nečistoty alebo pevne pritiahnite voľné skrutky.
- Ak je to možné, odstráňte škody podľa tohto návodu na obsluhu.
- Pri škodách, ktoré môžu mať účinok na bezpečnosť prevádzky a ktoré podľa tohto návodu na obsluhu nemôžete odstrániť sami: Nechajte odstrániť škody kvalifikovanej odbornej dielni.

**Technické hraničné hodnoty**

Keď nie sú dodržané technické hraničné hodnoty stroja, stroj sa môže poškodiť. Týmto môžu byť spôsobené nehody a dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb. Pre bezpečnosť je obzvlášť dôležité zachovávanie nasledujúcich technických hraničných hodnôt:

- prípustná celková hmotnosť
- prípustné zaťaženie nápravy
- prípustné zaťaženie na čape spojky prívěsu
- maximálna rýchlosť
- O zachovávaní hraničných hodnôt pozri kapitolu Technické údaje.

### 3.3.9 Nebezpečné oblasti

Pri zapnutom stroji môže okolo tohto stroja vznikáť nebezpečná oblasť.

Aby ste sa nedostali do nebezpečnej oblasti, musíte zachovávať minimálne bezpečnostný odstup.

Keď sa bezpečnostný odstup nedodržiava, môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Pohony a motor zapínajte iba vtedy, keď žiadne osoby nie sú bližšie, ako je bezpečnostný odstup.
- Keď sa osoby priblížia bližšie, ako je bezpečnostný odstup, vypnite pohony.
- V posunovacej prevádzke a v prevádzke v poli stroj zastavte.

Keď sa nedbá na nebezpečnú oblasť, môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Preto zabezpečte, aby sa osoby zdržiavali mimo nebezpečnej oblasti traktora a stroja.
- Pohony a motor zapínajte iba vtedy, keď sa v nebezpečnej oblasti nenachádzajú žiadne osoby.

Bezpečnostný odstup dosahuje:

- Pred strojom 30 metrov počas pracovného nasadenia.
- Pred strojom 5 metrov v pokojovom stave.
- Bočne k stroju 3 metre.
- Za strojom 5 metrov.
- Pred všetkými prácami pred a za traktorom a v nebezpečnej oblasti stroja: Stroj odstavte a zaistíte, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Odstavenie a zaistenie stroja". Toto platí aj pre krátkodobé kontrolné práce. Mnohé ťažké nehody pred a za traktorom a strojom sa stávajú v dôsledku nepozornosti a bežiacich strojov.
- Zohľadnite informácie vo všetkých dotknutých návodoch na obsluhu.
  - Návod na obsluhu traktora
  - Návod na obsluhu stroja
  - Návod na obsluhu kĺbového hriadeľa



**Nebezpečná oblasť medzi traktorom a strojom**

Pri zdŕž iavaní sa medzi traktorom a strojom môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb vplyvom odvalenia traktora, nepozornosti alebo pohybov stroja:

- Pred všetkými prácami medzi traktorom a strojom: Stroj odstavte a zaistite, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Odstavenie a zaistenie stroja". Toto platí aj pre krátkodobé kontrolné práce.
- Keď sa musí aktivovať zdvíhací záves, zabezpečte, aby všetky osoby zachovávali dostatočný odstup od oblasti pohybu zdvíhacieho závesu.

**Nebezpečná oblasť pri zapnutom pohone**

Pri zapnutom pohone jestvuje nebezpečenstvo ohrozenia života vplyvom vykyvujúcich sa dielov stroja. Osoby sa nesmú zdŕž iavať v nebezpečnej oblasti stroja.

- Pred štartom vykážte všetky osoby z nebezpečnej oblasti stroja.
- Keď môže vzniknúť nebezpečná situácia, okamžite vypnite pohony a vykážte osoby z nebezpečnej oblasti.

**Nebezpečná oblasť vývodového hriadeľa**

Môže dôjsť k zachyteniu, vtiahnutiu a ťažkému poraneniu osôb vývodovým hriadeľom a poháňanými konštrukčnými časťami.

Pred zapnutím vývodového hriadeľa:

- Zabezpečte, aby všetky ochranné zariadenia boli namontované a v ochrannej polohe.
- Zabezpečte, aby sa nikto nenachádzal v nebezpečnej oblasti vývodového hriadeľa a kĺbového hriadeľa.
- Keď sa pohony nepotrebujú, pohony vypnite.

**Nebezpečná oblasť kĺbového hriadeľa**

Môže dôjsť k zachyteniu, vtiahnutiu a ťažkému poraneniu osôb kĺbovým hriadeľom.

- Dbajte na návod na obsluhu kĺbového hriadeľa.
- Zachovávajúte dostatočné prekrytie profilovej rúry a ochranných krytov kĺbového hriadeľa.
- Nechajte zaklapnúť uzávery kĺbového hriadeľa.
- Ochrany kĺbového hriadeľa zaistíte zavesením reťazí voči súbežnému chodu.
- Zabezpečte, aby sa nikto nenachádzal v nebezpečnej oblasti vývodového hriadeľa a kĺbového hriadeľa.
- Zabezpečte, aby bol nasadený a funkčný ochranný kryt kĺbového hriadeľa.
- Pri výskyte príliš veľkých uhlov ohybu medzi kĺbovým hriadeľom a vývodovým hriadeľom vývodový hriadeľ vypnite. Stroj sa môže poškodiť. Môže dôjsť k vymršteniu dielov a poraneniu osôb.

**Nebezpečná oblasť vplyvom dobiehajúcich dielov stroja**

Po vypnutí pohonov dobiehajú nasledujúce diely stroja:

- Kĺbový hriadeľ
- Rotory

Keď dobiehajú časti stroja, môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Stroj odstavte a zaistite, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Odstavenie a zaistenie stroja".
- Dotýkajte sa iba stojacich častí stroja.

### 3.3.10 Udržiavanie ochranných zariadení vo funkčnom stave

Keď ochranné zariadenia chýbajú alebo sú poškodené, pohyblivé časti stroja môžu ťažko poraniť alebo usmrtiť osoby.

- Poškodené ochranné zariadenia vymeňte.
- Demontované ochranné zariadenia a všetky ostatné diely pred uvedením do prevádzky znova namontujte a uveďte do ochrannej pozície.
- V prípade pochybností, či sú všetky ochranné zariadenia riadne namontované a funkčné, poverte kontrolou odbornú dielňu.

### 3.3.11 Osobné ochranné vybavenie

Nosenie osobného ochranného vybavenia je dôležitým bezpečnostným opatrením. Chýbajúce alebo nevhodné osobné ochranné vybavenie zvyšuje riziko poškodenia zdravia a poranenia osôb.

Osobné ochranné vybavenie je napríklad:

- Vhodné ochranné rukavice
- Ochranná obuv
- Tesne priliehajúci odev
- Ochrana sluchu
- Ochranné okuliare
- Stanovte a dajte k dispozícii osobné ochranné vybavenie pre príslušné pracovné nasadenie.
- Používajte iba také osobné ochranné vybavenie, ktoré je v riadnom stave a ponúka účinnú ochranu.
- Osobné ochranné vybavenie prispôbte osobe, napríklad veľkosť.
- Odložte nevhodný odev a šperky (napr. prstene, retiazky) a pri dlhých vlasoch noste sieťku na vlasy.

#### Nosenie vhodného odevu

Voľne nosený odev zvyšuje nebezpečenstvo zachytenia alebo navinutia na otáčajúcich sa dieloch a nebezpečenstvo, že zostanete visieť na vytrčajúcich dieloch. Týmto môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Noste tesne priliehajúci odev.
- Nenoste žiadne prstene, reťaze ani iné ozdoby.
- Pri dlhých vlasoch noste sieťku na vlasy.
- Noste pevnú obuv alebo pracovnú ochrannú obuv.

### 3.3.12 **Bezpečnostné označenia stroji**

Bezpečnostné nálepky na stroji varujú pred ohrozeniami na nebezpečných miestach a sú dôležitou súčasťou bezpečnostného vybavenia stroja. Chýbajúce bezpečnostné nálepky zvyšujú riziko ťažkých a smrteľných poranení pre osoby.

- Znečistené bezpečnostné nálepky očistite.
- Bezpečnostné nálepky po každom čistení skontrolujte z hľadiska úplnosti a čitateľnosti.
- Chýbajúce a poškodené bezpečnostné nálepky a bezpečnostné nálepky, ktoré sa stali nepoznateľnými, okamžite vymeňte.
- Náhradné diely opatrite určeným bezpečnostnými nálepkami.

Popis, vysvetlenie a objednávacie čísla bezpečnostných nálepiek pozrite v kapitole Bezpečnosť, časť "Bezpečnostné nálepky na stroji".

### 3.3.13 **Dopravná bezpečnosť stroja**

#### **Nebezpečenstvá pri jazde po ceste a poli**

Namontované alebo privesené pracovné náradie mení jazdné vlastnosti traktora. Jazdné vlastnosti závisia od prevádzkového stavu a od podkladu. Keď vodič nezohľadní zmenené jazdné vlastnosti, môže spôsobiť nehody.

- Dbajte na opatrenia pre jazdu po ceste a poli, pozri kapitolu "Jazda a transport".

#### **Nebezpečenstvá pri nie riadne pripravenom stroji pre jazdu po ceste**

Keď stroj nie je riadne pripravený na jazdu po ceste, následkom môžu byť ťažké nehody v cestnej premávke.

- Pred každou jazdou po ceste pripravte stroj na jazdu po ceste, pozri kapitolu Jazda a transport, časť "Prípravy na jazdu po ceste".

#### **Nebezpečenstvo prevrátenia v polohách na svahu**

Stroj sa pri jazde v polohách na svahu môže prevrátiť. Týmto môžu byť spôsobené nehody a dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb. Riziko prevrátenia závisí od mnohých faktorov.

- Dbajte na opatrenia pre jazdu, pozri kapitolu "Jazda a transport".

### 3.3.14 Bezpečné odstavenie stroja

Neodborne odstavený stroj sa môže nekontrolované uviesť do pohybu alebo preklopiť. Môže dôjsť k pomliaždeniu alebo usmrteniu osôb.

- Stroj odstavte na únosný, horizontálny a rovný podklad.
- Pred nastavovaním, technickou údržbou, údržbou a čistením dbajte na bezpečnú stabilitu stroja.
- V kapitole Jazda a transport dbajte na odsek „Odstavenie stroja“.

#### Odstavenie bez dozoru

Nedostatočne zaistený stroj, ktorý je odstavený bez dozoru, predstavuje nebezpečenstvo pred osobami a deťmi.

- Pred odstavením: Stroj odstavte a zaistite, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Odstavenie a zaistenie stroja".

### 3.3.15 Prevádzkové materiály

#### Nevhodný prevádzkový materiál

Prevádzkový materiál, ktorý nezodpovedá požiadavkám výrobcu, môže negatívne ovplyvňovať bezpečnosť prevádzky stroja a spôsobiť nehody.

- Používajte iba také prevádzkové materiály, ktoré zodpovedajú požiadavkám výrobcu.

O požiadavkách na prevádzkový materiál pozri kapitolu Popis stroja, časť "Prevádzkový materiál".

#### Ochrana životného prostredia a likvidácia

Prevádzkové materiály ako nafta, brzdová kvapalina, prostriedok proti zamŕzaniu a mazivá (napr. prevodový olej, hydraulický olej) môžu poškodzovať životné prostredie a zdravie osôb.

- Nedovoľte, aby sa prevádzkový materiál dostal do životného prostredia.
- Prevádzkové materiály naplňte do nepriepustných nádob, špeciálne označených na uvedený účel a zlikvidujte podľa úradných predpisov.
- Vytečené prevádzkové materiály zachyťte savým materiálom, naplňte do nepriepustných nádob, špeciálne označených na uvedený účel a zlikvidujte podľa úradných predpisov.

**3.3.16 Zdroje nebezpečenstva na stroji****Hluk môže viesť k poškodeniu zdravia**

Vplyvom tvorby hluku stroja počas prevádzky môžu vzniknúť poškodenia zdravia, ako je nedoslýchavosť, hluchota alebo tinitus. Pri nasadení stroja s vysokým počtom otáčok sa navyše zvyšuje hlučnosť.

- Pred uvedením kombinácie traktora a stroja do prevádzky odhadnite ohrozenie hlukom. V závislosti od okolitých podmienok, pracovných časov a pracovných a prevádzkových podmienok stroja stanovte vhodnú ochranu sluchu a používajte ju. Pri tomto zohľadnite hluk šírený vzduchom, pozri kapitolu Technické údaje.
- Stanovte pravidlá pre používanie ochrany sluchu a pre trvanie práce.
- Pri prevádzke udržiajte okná a dvere kabíny zatvorené.
- Na účely jazdy po ceste si snímte ochranu sluchu.

**Kvapaliny pod tlakom**

Nasledujúce kvapaliny sú pod vysokým tlakom:

- Hydraulický olej

Kvapaliny vystupujúce pod vysokým tlakom môžu cez pokožku vniknúť do tela a ťažko poraniť osoby.

- Pri podozrení na poškodený tlakový systém bezodkladne kontaktujte kvalifikovanú odbornú dielňu.
- Nikdy nepátrajte po netesných miestach holými rukami. Udržujte otvor vo veľkosti špendlíka môže mať za následok ťažké poranenia osôb.
- Udržujte telo a tvár v dostatočnom odstupe od netesných miest.
- Keď kvapalina vnikla do tela, okamžite vyhľadajte lekára. Kvapalina sa musí čo najrýchlejšie odstrániť z tela. Riziko infekcie!

**Horúce kvapaliny**

Pri vypúšťaní horúcich kvapalín môže dôjsť k popáleniu a/alebo obareniu osôb.

- Pri vypúšťaní horúcich prevádzkových materiálov noste osobné ochranné vybavenie.
- Kvapaliny a diely stroja podľa potreby pred opravou, údržbou a čistením nechajte ochladieť.

**Jedovaté spaliny**

Spaliny môžu spôsobiť ťažké poškodenia zdravia alebo viesť k smrti.

- Pri bežiacom motore zabezpečte dostatočné vetranie tak, aby osoby neboli trvalo vystavené spalinám.
- Nechajte motor bežať v uzatvorených priestoroch iba s vhodným zariadením na odsávanie spalin.

### 3.3.17 Nebezpečenstvá pri určitých činnostiach: Práce na stroji

#### Práce iba na odstavenom stroji

Keď stroj nie je odstavený a zaistený, diely sa môžu neúmyselne pohybovať alebo stroj sa môže uviesť do pohybu. Týmto môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Pred všetkými opravnými, údržbovými, nastavovacími a čistiacimi prácami na stroji odstavte a zaistite stroj, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Odstavenie a zaistenie stroja".

#### Technická údržba a oprava

Neodborná technická údržba a oprava ohrozujú bezpečnosť prevádzky. Týmto môžu byť spôsobené nehody a dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Vykonávajte výlučne tie práce, ktoré sú popísané v tomto návode na obsluhu. • Pred všetkými prácami odstavte a zaistite stroj, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Odstavenie a zaistenie stroja".
- Všetky zvyšné práce v oblasti technickej údržby a opráv nechávajte vykonávať iba kvalifikovanej odbornej dielni.

#### Zdvihnutý stroj a diely stroja

Zdvihnutý stroj sa môže neúmyselne spustiť dole, odvaliť alebo prevrátiť a spôsobiť pomliaždenie alebo smrť osôb.

- Nezdŕžujte sa pod zdvihnutým strojom. Stroj najskôr zosadzte.
- Pred všetkými prácami pod strojom stroj bezpečne podprite, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Bezpečné podloženie zdvihnutého stroja a dielov stroja".
- Pred všetkými prácami na zdvihnutých častiach stroja alebo pod nimi časti stroja spustite dole alebo mechanicky zaistite pomocou tuhého bezpečnostného podopretia alebo hydraulickým uzatváracím zariadením proti poklesnutiu.

#### Nebezpečenstvo vplyvom zváracích prác

Neodborné zváracie práce ohrozujú bezpečnosť prevádzky stroja. Týmto môžu byť spôsobené nehody a dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Pred zváracími prácami na stroji si obstarajte súhlas prostredníctvom zákazníckeho servisu KRONE a podľa potreby si nechajte ukázať alternatívy.
- Zváracie práce nechávajte vykonávať iba skúsenému odbornému personálu.

**3.3.18 Nebezpečenstvá pri určitých činnostiach: Práce na kolesách a pneumatikách**

Neodborná montáž alebo demontáž kolies a pneumatík ohrozuje bezpečnosť prevádzky. Týmto môžu byť spôsobené nehody a dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

Montáž kolies a pneumatík si vyžaduje dostatočné znalosti a montážne náradie v súlade s predpismi.

- Pri chýbajúcich znalostiach nechajte kolesá a pneumatiky namontovať predajcovi KRONE alebo kvalifikovanému pneuservisu.
- Pri montáži pneumatík na disk sa nikdy nesmie prekročiť maximálny prípustný tlak uvádzaný KRONE. V opačnom prípade môže pneumatika alebo dokonca disk výbušným spôsobom prasknúť, pozri kapitolu "Technické údaje".
- Pri montáži kolies namontujte matice kolies s predpísaným krútiacim momentom, pozri kapitolu Údržba, časť "Pneumatiky".

**3.3.19 Správanie sa pri nebezpečných situáciách a pri nehodách**

Zakázané alebo nesprávne opatrenia v nebezpečných situáciách môžu prekážať alebo zabraňovať záchrane ohrozených osôb. Vplyvom zhoršených podmienok záchrany sa zhoršujú šance na pomoc a uzdravenie poranených.

- V zásade: Odstavte stroj.
- Získajte prehľad o situácii ohrozenia a rozpoznajte príčinu ohrozenia.
- Zaistite miesto nehody.
- Zachráňte osoby z nebezpečnej oblasti.
- Odstráňte ich z nebezpečnej oblasti a znova do nej nevstupujte.
- Zalarmujte záchranné sily a, keď je to možné, privolajte pomoc.
- Prijmite okamžité opatrenia na záchranu života.

### 3.4 Bezpečnostné postupy

#### 3.4.1 Odstavenie a zaistenie stroja



##### **VAROVANIE!**

##### **Nebezpečenstvo pomliaždenia vplyvom pohybu stroja alebo dielov stroja**

Keď stroj nie je odstavený, môže dôjsť k neúmyselnému pohybu stroja alebo dielov stroja. Týmto môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Pred opustením kabíny vodiča: Odstavte a zaistite stroj.

Ak chcete odstaviť stroj a zaistiť ho:

- Stroj odstavte na únosný, horizontálny a rovný podklad.
- Vypnite pohony a počkajte, kým dobiehajúce diely nedobehnú do pokojového stavu.
- Vypnite motor traktora, vytiahnite kľúč zo zapalovania a zoberte si ho so sebou.
- Zaistite traktor proti samovoľnému pohybu.

#### 3.4.2 Bezpečné podloženie zdvihnutého stroja a dielov stroja



##### **VÝSTRAHA!**

##### **Nebezpečenstvo poranenia vplyvom pohybu stroja alebo dielov stroja!**

Keď stroj nie je bezpečne podložený, môže dôjsť k odvaleniu, spadnutiu alebo poklesnutiu stroja alebo dielov stroja. Týmto môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Pred prácami na zdvihnutých konštrukčných častiach alebo pod nimi: Stroj alebo diely stroja bezpečne podložte.

Ak chcete stroj alebo diely stroja bezpečne podložiť:

Stroj odstavte a zaistite, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Odstavenie a zaistenie stroja".

- Pred všetkými prácami na zdvihnutých častiach stroja alebo pod nimi časti stroja spustite dole alebo mechanicky zaistite pomocou tuhého bezpečnostného podopretia (napr. odstavná koza, ťeriav) alebo hydraulickým uzatváracím zariadením (napr. uzatvárací kohút) proti poklesnutiu.
- Nikdy nepoužívajte materiály, ktoré by sa mohli poddať.
- Na podkladanie nikdy nepoužívajte dutinové tvárnice ani pálené tehly. Dutinové tvárnice alebo pálené tehly sa pri trvalom zaťažení môžu zlomiť.
- Nikdy nepracujte pod strojom alebo dielmi stroja, ktoré sú drťané vozidlom zdvihákom.



### 3.4.3 Bezpečné vykonanie kontroly hladiny oleja, výmeny oleja a filtračného prvku

**VAROVANIE!****Bezpečne vykonajte kontrolu hladiny oleja, výmenu oleja a filtračného prvku!**

Ak sa kontrola hladiny oleja, výmena oleja a filtračnej vložky nevykonáva bezpečne, prevádzková bezpečnosť stroja môže byť negatívne ovplyvnená. Týmto môže dôjsť k nehodám.

- Bezpečne vykonajte kontrolu hladiny oleja, výmenu oleja a filtračného prvku.

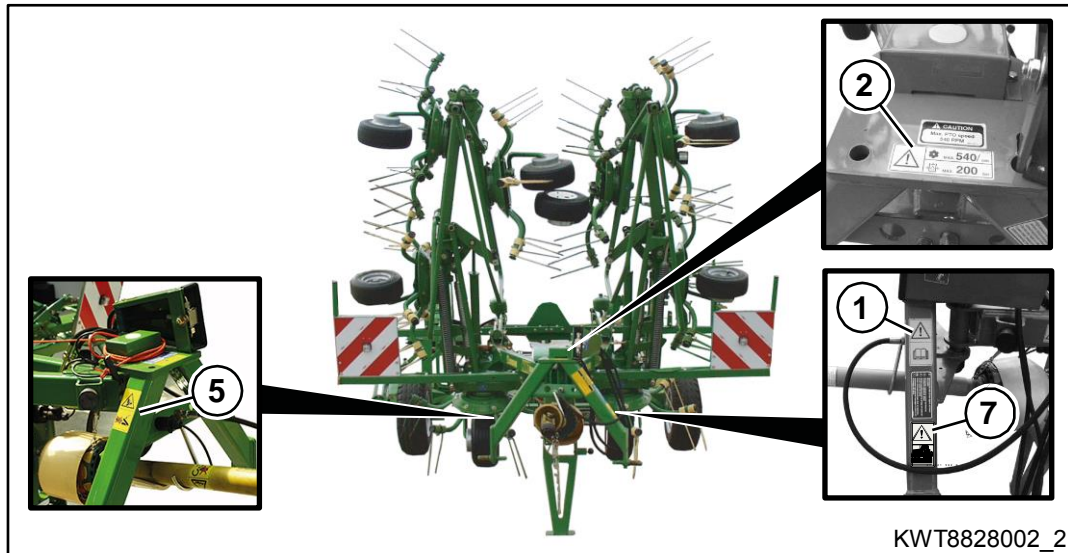
Na účely bezpečného vykonania kontroly hladiny oleja, výmeny oleja a filtračnej vložky:

- Spustíte nadvihnuté časti stroja dole alebo ich zaistíte proti spadnutiu, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Bezpečné podloženie zdvihnutého stroja a dielov stroja".
- Stroj odstavte a zaistíte, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Odstavenie a zaistenie stroja".
- Zachovávajte intervaly pre kontrolu hladiny oleja, výmenu oleja a filtračného prvku, pozri kapitolu Údržba, časť "Tabuľka údržby".
- Používajte iba také kvality oleja/množstvá oleja, ktoré sú uvedené v tabuľke prevádzkových materiálov, pozri kapitolu Technické údaje, časť "Prevádzkové materiály".
- Očistite oblasť okolo konštrukčných dielov (napr. prevodovka, vysokotlakový filter) a zabezpečte, aby sa do konštrukčných dielov alebo hydraulického systému nedostali žiadne cudzie telesá.
- Prítomné tesniace krútky skontrolujte na prítomnosť poškodení a podľa potreby vymeňte.
- Vytečený olej, resp. starý olej zachyťte do určenej nádoby a riadne zlikvidujte, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Prevádzkové materiály".

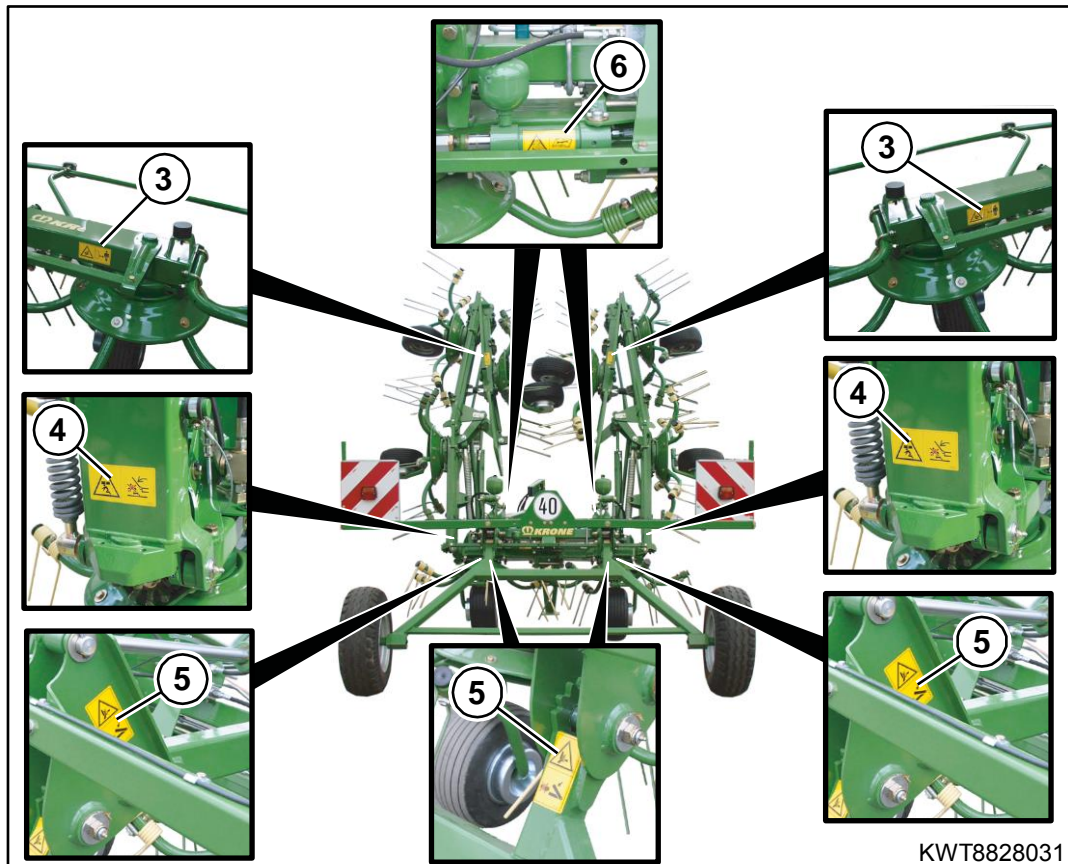
3.5 Bezpečnostné nálepky na stroji

3.5.1 Poloha a význam bezpečnostných nálepiek na stroji

Rotačný rozhadzovací obracač je vybavený všetkými bezpečnostnými zariadeniami (ochrannými zariadeniami). S ohľadom na zachovanie funkčnosti stroja sa nedajú úplne zabezpečiť všetky rizikové miesta na tomto stroji. Na stroji sa nachádzajú zodpovedajúce upozornenia na riziká, ktoré upozorňujú na zostávajúce zvyškové riziká. Upozornenia na riziká sú realizované vo forme tzv. výstražných symbolov. Ohľadom polohy týchto informačných tabuliek a ohľadom ich významu/doplňenia nájdete ďalej dôležité pokyny!

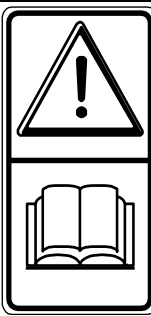


Obr. 1

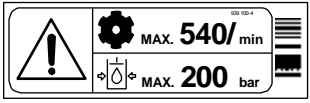


Obr. 2

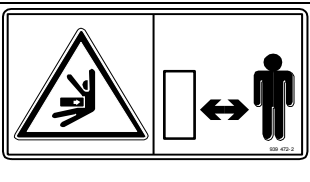
1) Obj. č. 939 471 1 (1x)

	<p><b>Nebezpečenstvo vplyvom chybnjej obsluhy a neznalosti</b></p> <p>Vplyvom chybnjej obsluhy a neznalosti stroja, ako aj nesprávneho správania sa v nebezpečných situáciách jestvuje nebezpečenstvo ohrozenia ť ivota pre obsluhu a tretie osoby.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny a dodrť iavajte ich.</li> </ul>
---	--


2) Obj. č. 939 100 4 (1x)

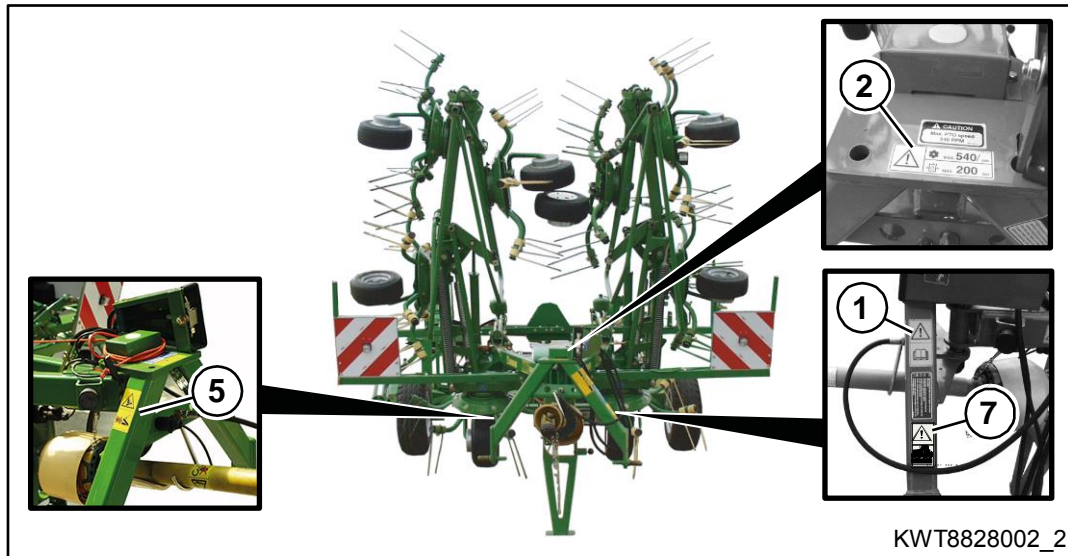
	<p><b>Nebezpečenstvo vplyvom prekročenia maximálne prípustného počtu otáčok vývodového hriadeľa alebo maximálne prípustného prevádzkového tlaku.</b></p> <p>Pri prekročení prípustného počtu otáčok vývodového hriadeľa môžu dôjsť k zničeniu alebo odmršteniu dielov stroja.</p> <p>Pri prekročení maximálne prípustného prevádzkového tlaku môžu dôjsť k poškodeniu hydraulických konštrukčných dielov.</p> <p>Týmto môžu dôjsť k ť ať kému alebo ť ivotu nebezpečnému poraneniu osôb.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dbajte na prípustný počet otáčok vývodového hriadeľa.</li> <li>• Dbajte na prípustný prevádzkový tlak.</li> </ul>
---	---

3) Obj. č. 939 472 2 (4x)

	<p><b>Nebezpečenstvo vplyvom nárazu</b></p> <p>Vplyvom vyklápania stroja jestvuje nebezpečenstvo ohrozenia ť ivota.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zabezpečte, aby sa v oblasti vyklápania stroja nezdrť iavali ť iadne osoby.</li> <li>• Udrť ujte dostatočný odstup od pohyblivých častí stroja.</li> </ul>
---	---

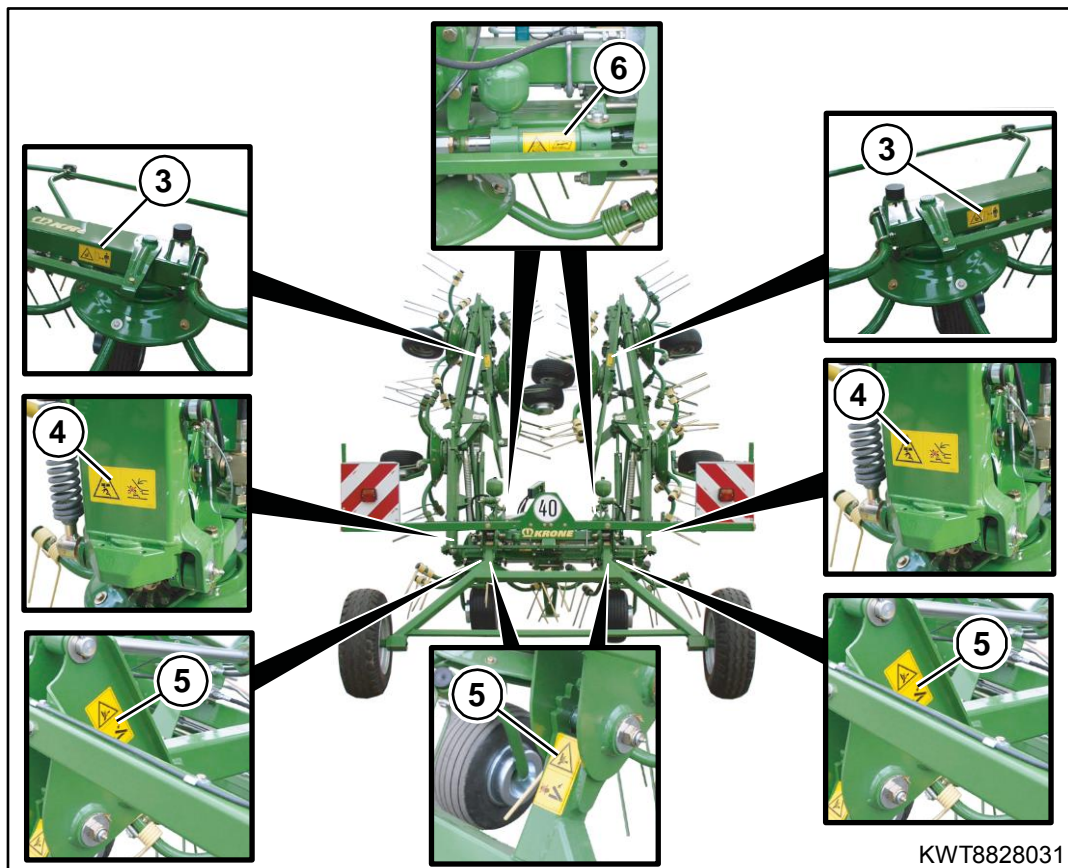
4) Obj. č. 939 469 1 (4x)

	<p><b>Nebezpečenstvo vplyvom nárazu alebo pomliaždenia</b></p> <p>Vplyvom častí stroja, ktoré sa odklápajú alebo spúšťajú dole jestvuje nebezpečenstvo ohrozenia ť ivota.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zabezpečte, aby sa v oblasti vyklápania častí stroja nezdrť iavali ť iadne osoby.</li> <li>• Udrť ujte dostatočný odstup od pohyblivých častí stroja.</li> </ul>
---	---



KWT8828002\_2

Obr. 3



KWT8828031

Obr. 4

5) Obj. č. 942 196 1 (6x)


**Nebezpečenstvo vplyvom pomliaždenia alebo odstrihnutia**

Nebezpečenstvo poranenia vplyvom pomliaždenia alebo odstrihnutia na pohybujúcich sa dieloch stroja.

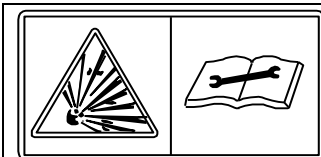
- Nikdy nesiahajte do oblasti s nebezpečenstvom pomliaždenia, kým sa tam môžu u pohybovať nejaké diely.

6) Obj. č. 939 529 0

KWT 11.22/10 (1x)

KWT 8.82/8 (3x)

KWT 7.82/6x7 (3x)


**Nebezpečenstvo vplyvom vysokotlakovej kvapaliny.**

Tlakový zásobník je pod tlakom plynu a oleja. Pri neodbornom vymontovaní, resp. oprave tlakového zásobníka jestvuje nebezpečenstvo poranenia.

- Pred vymontovaním a opravou tlakového zásobníka dbajte na upozornenia v návode na obsluhu.
- Vymontovanie a opravu tlakového zásobníka smie vykonávať iba odborná dielňa.

7) Obj. č. 27 021 592 0 (1x)


**Nebezpečenstvo vplyvom nezablokovaných ovládacích ventilov traktora**

Nebezpečenstvo nehody vplyvom nezablokovaných ovládacích ventilov traktora.

- Kvôli zabráneniu tomu, aby sa omylom nespustili funkcie, sa ovládacie ventily traktora pri prepravných jazdách po ceste musia nachádzať v neutrálnej polohe a musia byť zablokované.

## Bezpečnosť

---

### 3.5.2 Doobjednávanie bezpečnostných nálepiek a nálepiek s upozoreniami

---



#### Upozornenie

Každá bezpečnostná nálepka alebo nálepka s upozorením je opatrená objednávacím číslom a dá sa objednať priamo u výrobcu, resp. u autorizovaného predajcu (pozri kapitolu "Kontaktní partneri").

---

### 3.5.3 Umiestnenie bezpečnostných nálepiek a nálepiek s upozoreniami

---



#### Upozornenie – Umiestnenie nálepky

Dôsledok: Priľnavosť nálepky

- Plocha umiestnenia nálepky musí byť čistá, suchá a zbavená nečistôt, oleja a tuku.
- 

### 3.5.4 Kontaktní partneri

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG  
Heinrich-Krone-Straße 10  
D-48480 Spelle (Nemecko)

Telefón: + 49 (0) 59 77/935-0 (ústredňa)

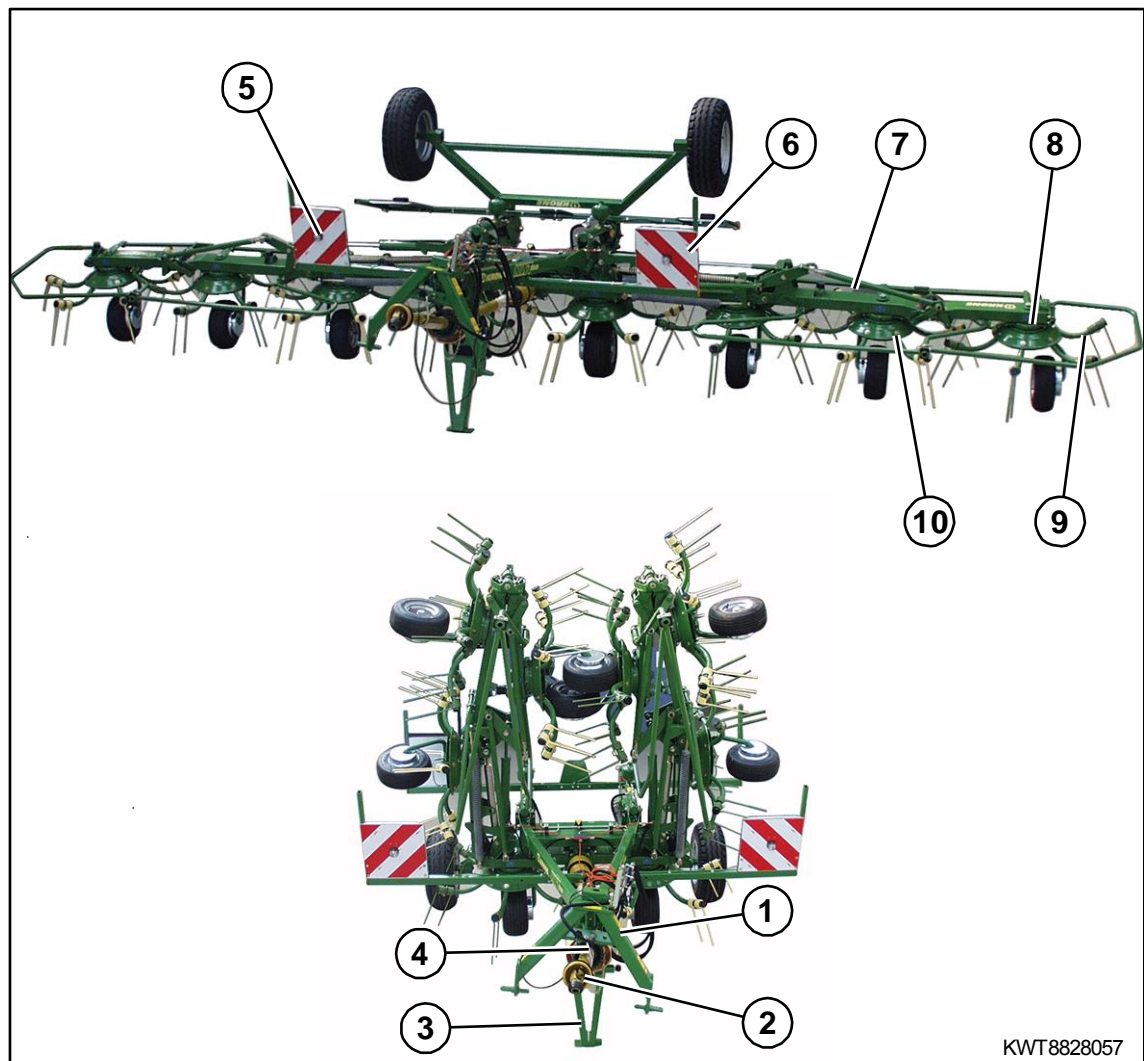
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-339 (ústredňa)

Telefax: + 49 (0) 59 77/935-239 (sklad náhradných dielov\_Nemecko)

Telefax: + 49 (0) 59 77/935-359 (sklad náhradných dielov\_export)

4 Popis stroja

4.1 Prehľad o stroji



KWT8828057

Obr. 5

- |   |                          |    |                          |
|---|--------------------------|----|--------------------------|
| 1 | Dvojbodová konzola       | 6  | Výstražná tabuľa         |
| 2 | Hnací kĺbový hriadeľ     | 7  | Výložníkové rameno       |
| 3 | Odstavná podpera         | 8  | Prevodovka rotora        |
| 4 | Držiak kĺbového hriadeľa | 9  | Hrabacie rameno s hrotmi |
| 5 | Osvetlenie               | 10 | Rotory                   |

## Popis stroja

### 4.2 Označenie



Obr. 6

Údaje o stroji sa nachádzajú na typovom štítku (1).

### 4.3 Údaje pre dotazy a objednávky

Typ	
Rok výroby	
Identifikačné číslo vozidla	



#### Upozornenie

Celé označenie má status dokumentu a nesmie sa meniť alebo poškodzovať tak, aby sa nedalo čítať!

V prípade otázok ku stroju a pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uvádzať typové označenie, identifikačné číslo vozidla a rok výroby príslušného stroja. Aby ste mali tieto údaje vďaka k dispozícii, odporúčame zapísať si ich do polí hore.

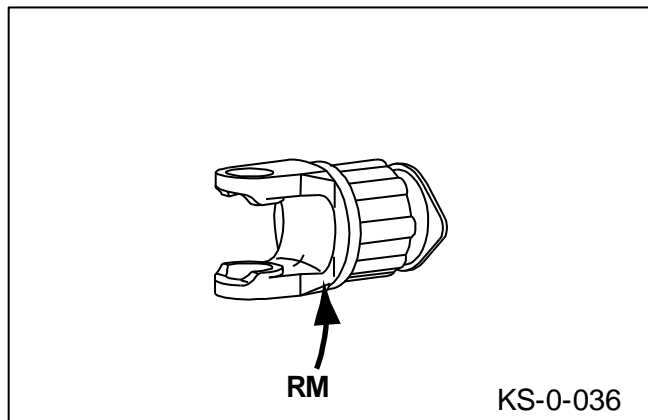


#### Upozornenie

Originálne náhradné diely KRONE a príslušenstvo autorizované výrobcom slúžia pre bezpečnosť stroja. Použitie náhradných dielov, príslušenstva alebo prídavných prístrojov, ktoré nevyrobila, neoverila alebo neschválila spoločnosť KRONE má za následok zrušenie ručenia za škody z toho vyplývajúce.



## 4.4 Poistka proti preťaženiu



Obr. 7

Kíbový hriadeľ je vybavený spojkou proti preťaženiu. Spojky proti preťaženiu chránia ťahač a zariadenie pred poškodením. Nastavenie spojky proti preťaženiu sa nesmie meniť. Ak sa pri manipulácii so spojkou proti preťaženiu zmení nastavený krútiaci moment, záruka zaniká. Pri preťažení sa ohraničí krútiaci moment a počas preklzu sa impulzne odvedie.

**5 Technické údaje**

Všetky informácie, obrázky a technické údaje v tomto prevádzkovom návode zodpovedajú najnovšiemu stavu v čase ich zverejnenia. Vyhradzuje si právo na konštrukčné zmeny kedykoľvek a bez uvedenia dôvodov.

Typ	KWT 7.82/6x7	KWT 8.82/8	KWT 11.22/10
Pracovná šírka [mm]	7 800	8 800	10 950
Počet rotorov	6	8	10
Hrabacie ramená na rotor	7	6	6
Plošný výkon [ha/h] cca	7,8	8,8	11
Prepravná šírka [mm]	2980		
Odstavná výška	3640	3530	3700
Príkion [kW/KS]	37/50		40/55
max. dovolený hydraulický tlak	200 bar		
Počet otáčok vývodového hriadeľa [ot./min.max]	540		
Hydraulická prípojka	1 x jednočinná	1 x jednočinná	1 x dvojčinná
Vlastná hmotnosť [kg]	1280	1480	1770
Ekvivalentná hladina trvalého akustického tlaku	pod 70 dB (A)		
Pneumatiky	16 x 6.50-8 (18/8.50x8 iba v strede) 10.0/75-15.3		
Zavesenie na spodné tiahla	Sériové vybavenie (v závislosti od krajiny)		
Zavesenie kyvadla ťahača	Špeciálne vybavenie (v závislosti od krajiny)		
Medzné rozmetávacie zariadenie hydr.	Sériové vybavenie (v závislosti od typu zavesenia)		
Prestavenie uhla rozmetávania	13° – 19°		
prídavná poistka proti strate hrotu	Špeciálne vybavenie		
Napätie osvetlenia	12 voltov (špeciálne vybavenie)		

Teplota okolia	
Teplotný rozsah pre prevádzku stroja	-5 až +45 °C
Vybavenie stroja (špecifická požiadavka krajiny)	
Zaisťovacia reťaz	min. 44 kN (10.000 lbf)

**5.1 Prevádzkové materiály**

**POZOR!**
**Škody na životnom prostrední vplyvom nesprávnej likvidácie a skladovania prevádzkových materiálov!**

- Prevádzkové materiály skladujte podľa zákonných predpisov vo vhodných nádobách.
- Použitú prevádzkové materiály zlikvidujte podľa zákonných predpisov.

	Plniace množstvo [liter]	Rafinované oleje Značky	Výmena oleja	Biomazivá Značky
Prevodovka rotora	0,2	Tekuté prevodovkové mazivo GFO 35	Namazané na celú dobu životnosti	<b>Na požiadanie</b>
Hlavná prevodovka	1,0	SAE 90	cca. 1000 ha	
Mazacia hlavica	Podľa potreby	Mobilgrease XHP 222	Podľa plánu mazania	

Biologické prevádzkové materiály na požiadanie.

**5.2 Pneumatiky**

Pneumatiky	Označenie pneumatík	Tlak pneumatík
Podvozok	10.0/75-15.3 10PR TL	1,5 bar
Jazdné kolesá jednotlivej nápravy	16 x 6.50-8 10PR	1,7 bar
Jazdné kolesá jednotlivej nápravy vnútorná	18 x 8.50-8 6PR	2,0 bar

### 6 Prvé uvedenie do prevádzky

**VÝSTRAHA!**

**Nebezpečenstvo nehody alebo škody na stroji vplyvom chybného prvého uvedenia do prevádzky!**

Prvé uvedenie do prevádzky musí vykonať výlučne autorizovaná odborná osoba.

**VÝSTRAHA!**

**Vplyvom nedodržovania základných bezpečnostných pokynov môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.**

- Aby sa zabránilo nehodám, musia sa prečítať a dodržiavať základné bezpečnostné pokyny v kapitole Bezpečnosť, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Základné bezpečnostné pokyny".

**VÝSTRAHA!**

**Vplyvom nedodržovania bezpečnostných postupov môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.**

- Aby sa zabránilo nehodám, musia sa prečítať a dodržiavať základné bezpečnostné postupy v kapitole Bezpečnosť, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Bezpečnostné postupy".

**Nebezpečenstvo! - Jazdné vlastnosti vozidla nie sú zaručené**

Dôsledok: Nebezpečenstvo ťivota, zranenia osôb alebo poškodenia stroja

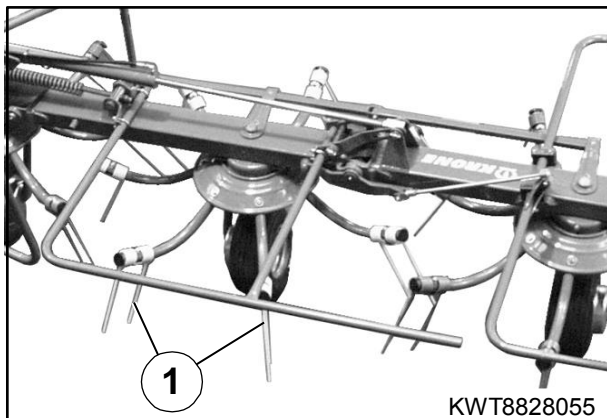
Namontovanie zariadení na čelnú a zadnú nástavbu nesmie viesť k prekročeniu prípustnej celkovej hmotnosti, prípustného zaťaženia osí a nosnosti pneumatík traktora. Predná náprava traktora musí byť vtedy zaťažená na min. 20% prázdnej hmotnosti traktora aj pri namontovanom zadnom zariadení. Pred začatím jazdy sa ubezpečte, že boli splnené tieto podmienky.

**Upozornenie**

Pred prvým uvedením stroja do prevádzky sa musí skontrolovať hladina oleja pri všetkých prevodovkách.

#### 6.1 Prvotná montáž

Prvotná montáž je popísaná v dodanom dokumente "Návod na montáž".

**6.2 Príprava na rotačnom rozhadzovacom obračači****6.2.1 Odstránenie konzervačného vosku z hrotov**

Obr. 8

**Upozornenie**

Konzervačný vosk na hrotoch vedie k zhlukovaniu narezaných steblovín na hrotoch a tým k obmedzovaniu priebehu práce.

**Odstránenie konzervačného vosku:**

- Pred prvým uvedením do prevádzky odstráňte konzervačný vosk zo všetkých hrotov (1) pomocou parného čističa.

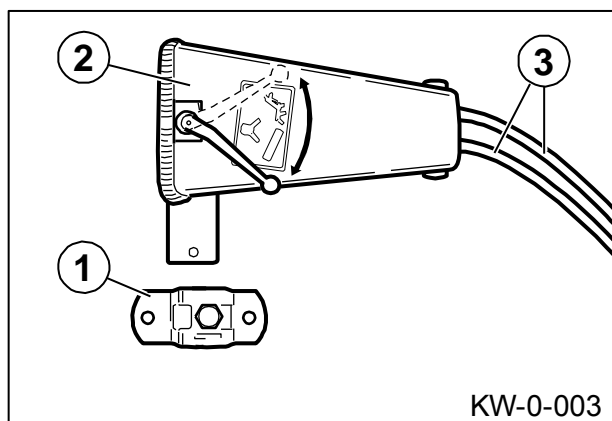
### 6.2.2 Montáž držiaka prepínacej hydrauliky na traktore



**NEBEZPEČENSTVO! – vystreknutie hydraulickej kvapaliny pod vysokým tlakom!**

Ťažké poranenia

- Prepínací kohút hydrauliky namontujte tak, aby mali hydraulické hadice (3) dostatočný odstup od vodiča.
- Hadicové vedenia nevedzte do kabíny.



Obr. 9

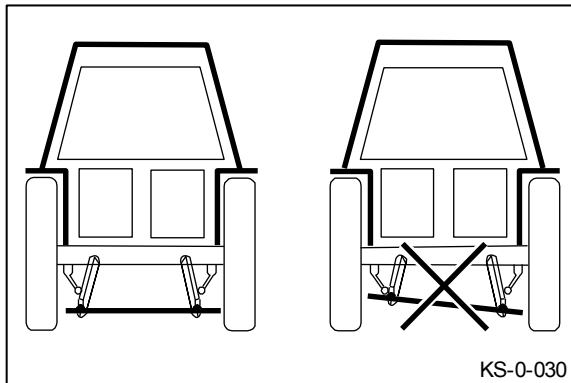
- Pokiaľ nie je k dispozícii, držiak (1) pre prepínací kohút hydrauliky (2) namontujte na traktore na dobre dosiahnuteľnom mieste.



#### Upozornenie

Pri montáži dávajte pozor na to, aby sa hadice hydrauliky pri zdvíhaní a spúšťaní nenapínali alebo nezovreli.

## 6.2.3 Nastavenie spodných riadiacich pák



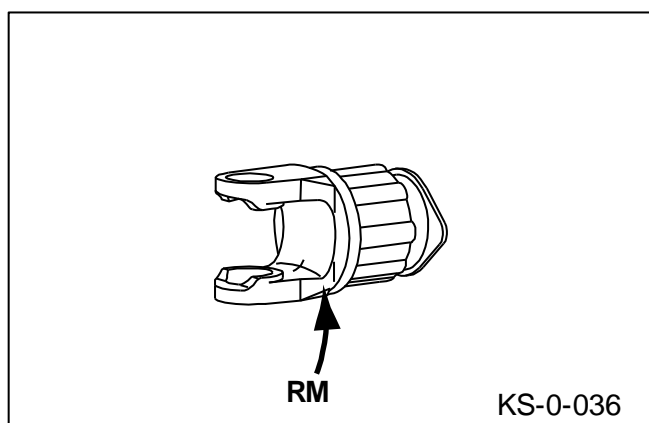
Obr. 10

Stroj je vybavený zachytávacími čapmi kat. II pre trojbodovú hydrauliku.

**Upozornenie**

Spodné riadiace páky ťahača by mali byť nastavené vŕdy tak, aby mali body zdvihu spodných riadiacich pák rovnakú vzdialenosť od zeme. Spodné riadiace páky musia byť upevnené obmedzovacími reťazami alebo tyčami, aby sa stroj pri transporte resp. pri práci nevychyľoval do boku.

### 6.3 Poistka proti preťaženiu



Obr. 11

Kĺbový hriadeľ je vybavený spojku proti preťaženiu. Spojky proti preťaženiu chránia ťahač a zariadenie pred poškodením. Nastavenie spojky proti preťaženiu sa nesmie meniť. Ak sa pri manipulácii so spojku proti preťaženiu zmení nastavený krútiaci moment, záruka zaniká. Pri preťažení sa ohraničí krútiaci moment a počas preklzu sa impulzne odvedie.



#### Upozornenie

Aby sa zabránilo predčasnému opotrebovaniu spojky proti preťaženiu, mal by sa pri zapojení spojky proti preťaženiu okamžite odstaviť kĺbový hriadeľ.



#### Upozornenie

Porovnajte hodnotu vzniknutého krútiaceho momentu RM na spojke proti preťaženiu s hodnotou uvedenou v nasledujúcej tabuľke. Ak tieto hodnoty nesúhlasia, spojte sa prosím s Vaším predajcom KRONE.



## 6.4 Kíbový hriadeľ

### 6.4.1 Úprava dĺžky



#### **Pozor! - Výmena traktora**

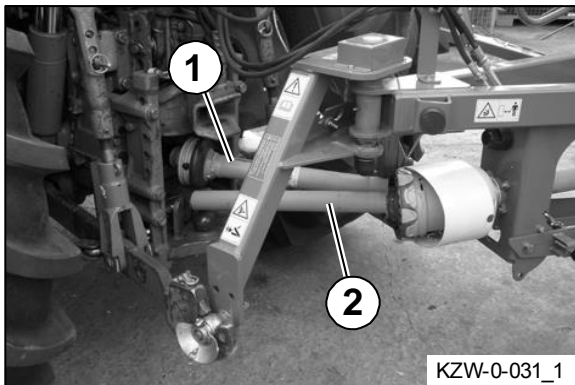
Dôsledok: Materiálové škody na stroji

Pri prvom použití stroja a pri každej výmene traktora Skontrolujte kíbový hriadeľ na správnu dĺžku. Ak by kíbový hriadeľ nemal po dĺžke vyhovovať traktoru, dbajte na informácie v kapitole "Prispôsobenie dĺžky kíbového hriadeľa"..



#### **Pozor! - Škody na materiáli**

- Stroj nezdvíhajte pred tým, ako bola prispôsobená dĺžka kíbového hriadeľa!



Obr. 12



#### **Upozornenie**

Kíbový hriadeľ dosiahne najkratšiu prevádzkovú polohu ako pri najtesnejšej jazde do zákruty, tak aj pri nadvihnutí stroja.

Kíbový hriadeľ (1) sa musí prispôbiť na dĺžku:

- Kíbový hriadeľ roztiahnite.
- Po jednej polovici (1) a (2) nasuňte na traktor a na stroj.
- Stroj uveďte do polohy najkratšej pre kíbový hriadeľ. K tomu trojbodový podstavec celkom zarazte (3) a spodnú riadiacu páku traktora nastavte tak, aby obidve pripojenia kíbového hriadeľa boli na rovnakej výške.
- Profilové a ochranné rúrky skráťte tak, aby boli kíbové hriadele v najkratšej prevádzkovej polohe ešte voľne pohyblivé.
- Ďalší postup je uvedený v návode na obsluhu výrobcu kíbového hriadeľa.

**7 Uvedenie do prevádzky****VÝSTRAHA!**

**Vplyvom nedodržiavania základných bezpečnostných pokynov môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.**

- Aby sa zabránilo nehodám, musia sa prečítať a dodržiavať základné bezpečnostné pokyny v kapitole Bezpečnosť, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Základné bezpečnostné pokyny".

**VÝSTRAHA!**

**Vplyvom nedodržiavania bezpečnostných postupov môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.**

- Aby sa zabránilo nehodám, musia sa prečítať a dodržiavať základné bezpečnostné postupy v kapitole Bezpečnosť, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Bezpečnostné postupy".

**Pozor! - Výmena traktora**

Dôsledok: Materiálové škody na stroji

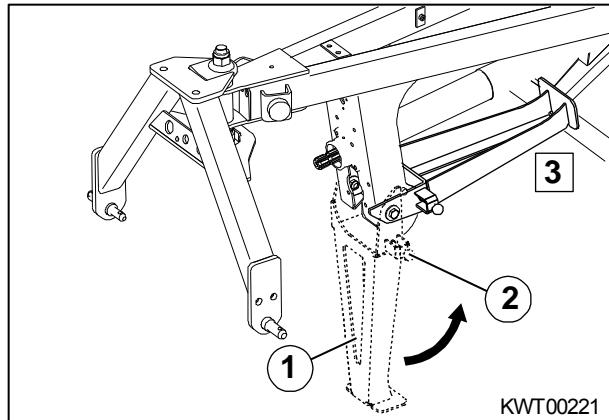
Pri prvom použití stroja a pri každej výmene traktora Skontrolujte kĺbový hriadeľ na správnu dĺžku. Ak by kĺbový hriadeľ nemal po dĺžke vyhovovať traktor, dbajte na informácie v kapitole "Prispôsobenie dĺžky kĺbového hriadeľa"..

---

## 7.1 Montáž na traktor

**Upozornenie**

Pri nasledujúcom popise sa vychádza z toho, že stroja sa (po konečnej montáži) nachádza v transportnej polohe.



Obr. 13

1. Spodnú riadiacu páku napojte na rotačný rozhadzovací obraceč.
2. Stroj ľahko nadvihnite.
3. Odblokujte čap (2).
4. Odstavnú podperu (1) otočte smerom hore do polohy "3" a zablokujte pomocou čapu (2).
5. Upevnite na traktor ovládacie lanko transportného blokovania.

### 7.2 Montáž kĺbového hriadeľa



#### Pozor! - Výmena traktora

Dôsledok: Materiálové škody na stroji

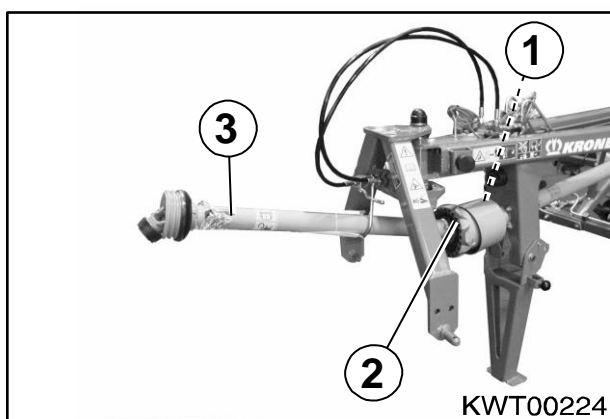
Pri prvom použití stroja a pri každej výmene traktora Skontrolujte kĺbový hriadeľ na správnu dĺžku. Ak by kĺbový hriadeľ nemal po dĺžke vyhovovať traktoru, dbajte na informácie v kapitole "Prispôbenie dĺžky kĺbového hriadeľa"..

- Stroj odstavte a zaistite, pozri kapitolu Bezpečnosť -> Bezpečnostné postupy, časť "Odstavenie a zaistenie stroja".



#### Upozornenie

Pri montáži kĺbového hriadeľa dávajte pozor na to, aby bola zo strany stroja namontovaná poistka proti preťaženiu.



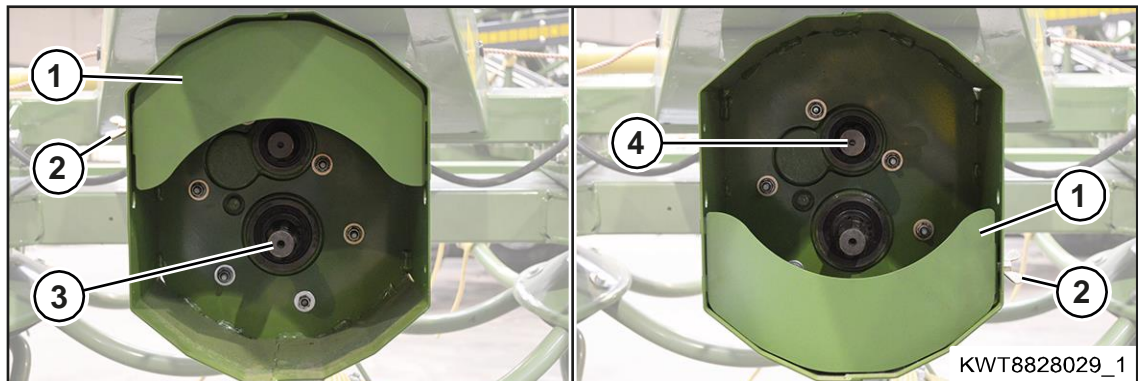
Obr. 14

- Odstavte motor, vytiahnite kľúč zo zapalovania a zoberte si ho so sebou.

Montáž kĺbového hriadeľa na stroj:

- Nasuňte kĺbový hriadeľ (3) so širokým uhlom (2) na koncovku vývodového hriadeľa (1) stroja. Poistka pri tom musí zaklapnúť.
- Zaistite ochranný kryt kĺbového hriadeľa proti otáčaniu.

## Pri prevedení "Nočná hrabacia prevodovka"



Obr. 15

- Demontujte plech (1) a krídlovú skrutku (2).

**Na účely rozmetávania, resp. čechrania:**

- Nasuňte kľbový hriadeľ na dolnú koncovku vývodového hriadeľa (3).
- Namontujte plech (1) pomocou krídlovej skrutky (2) hore na telese.

**Na účely nočného hrabania:**

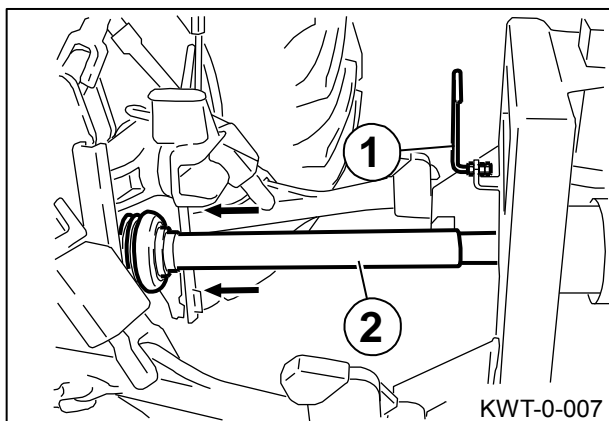
- Nasuňte kľbový hriadeľ na hornú koncovku vývodového hriadeľa (4).
- Namontujte plech (1) pomocou krídlovej skrutky (2) dole na telese.

**POZOR! – Voľná koncovka vývodového hriadeľa bez ochranného krytu!**

Dôsledok: Znečistenie koncovky vývodového hriadeľa, škody na stroji.

- Namontujte plech (1) tak, ako je popísané, do správnej polohy.

### Montáž kĺbového hriadeľa na strane traktora



Obr. 16

Namontujte kĺbový hriadeľ zo strany traktora:

- Drť iak kĺbového hriadeľa (1) vyklopte nahor.
- Kĺbový hriadeľ (2) nasuňte na čap vývodového hriadeľa.
- Ochranný kryt kĺbového hriadeľa zabezpečte pridrť iavacou reťazou proti otáčaniu.

## 7.3 Hydraulika

### 7.3.1 Špeciálne bezpečnostné pokyny



#### **Výstraha! - Pripojenie hydraulického vedenia**

Dôsledok: ťažké úrazy v dôsledku vniknutia hydraulického oleja pod kožu.

- Pri napájaní hydraulických hadíc na hydrauliku traktora musí byť systém na oboch stranách bez tlaku!
- Pri hľadaní lekáckych miest používajte kvôli riziku úrazu vhodné pomôcky a noste ochranné okuliare.
- Pri poraneniach okamžite vyhľadajte lekára! Riziko infekcie!
- Pred odpojením hadíc a pred prácami na hydraulickom zariadení odstráňte zo zariadenia tlak!
- Hydraulické hadice pravidelne kontrolujte a pri poškodení a zostarnutí vymeňte! Vymieňané hadice musia zodpovedať technickým požiadavkám výrobcu prístroja.

### 7.3.2 Pripojenie hydraulických vedení



#### **Pozor! - Znečistenie hydraulického zariadenia**

Dôsledok: Poškodenia stroja

- Pri spájaní rýchlospojok dbajte na to, aby boli tieto čisté a suché.
- Dávajte pozor na odery a na miesta zaseknutia.



#### **VÝSTRAHA! – Hydraulické hadicové potrubia podliehajú starnutiu**

Dôsledok: Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo ťažké poranenia

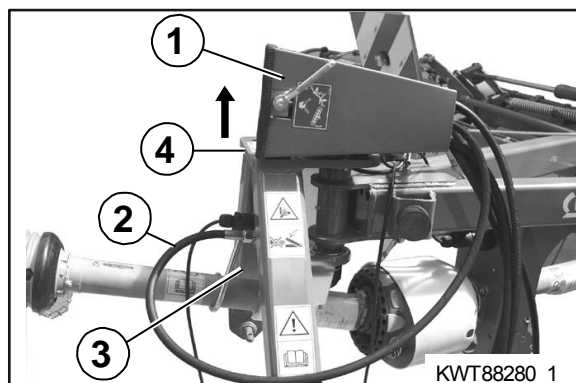
Vlastnosti hadíc sa menia na základe tlaku, tepelného zaťaženia a vplyvov UV-žiarenia.

Na hydraulických hadiciach je vytlačený dátum výroby. Takto sa dá stanoviť ich vek bez dlhého hľadania.

Na základe zákona sa vyžaduje, že hydraulické vedenie sa musia vymeniť po uplynutí životnosti šesť rokov.

Na výmenu hadíc používajte iba originálne náhradné diely!

KWT 7.82/6x7; KWT 8.82/8



Obr. 17

- Zoberte obsluhú jednotku (1) z drťiaka stroja (4) a zastrčte ju do drťiaka na traktore.
- Zoberte hydraulickú hadicu (2) z drťiaka stroja (3).
- Vyčistite zástrčku na hydraulickej hadici a pripojte ju na riadiaci prístroj.

Na traktore je pre prevádzku stroja potrebný jeden jednočinný ovládací ventil.

Vytvorte nasledovné spojenia:

na jednočinný riadiaci prístroj:

- zdvíhanie/spúšťanie rotačných ramien



### Upozornenie

Pri pripájaní hydraulickej hadice sa riadiaci agregát hydrauliky musí nachádzať v plávajúcej polohe alebo v polohe "Spustiť".

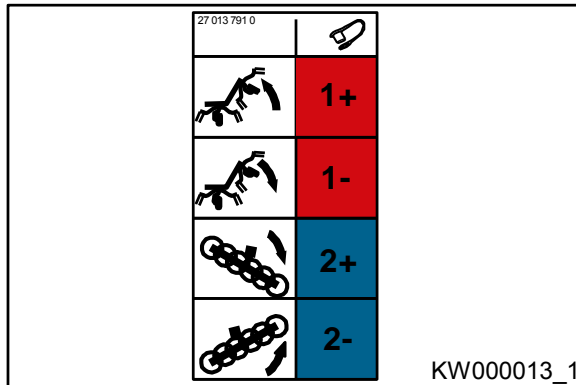


KWT 11.22/10

**Upozornenie**

Hydraulické hadice pripojte správne

- Hydraulické hadice sú označené farebnými hadicovými svorkami.



Obr. 18

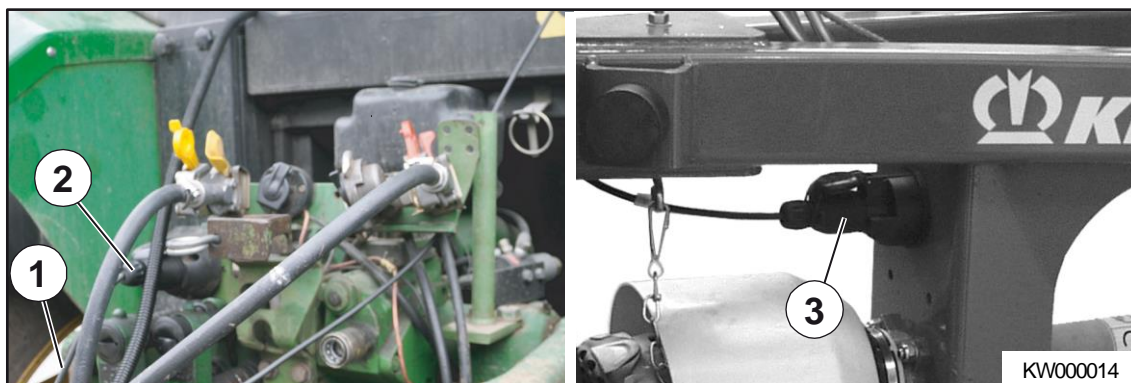
Na traktore je na prevádzku stroja potrebný jeden dvojčinný ovládací ventil.

Vytvorte nasledovné spojenia:

na dvojčinný riadiaci prístroj:

- modrá (1) • spustenie vonkajšieho rotora dole
- červená (1) • zdvihnutie vonkajšieho rotora
- modrá (2) • odpratávanie medzným rozmetávacím zariadením vľavo
- červená (2) • odpratávanie medzným rozmetávacím zariadením vpravo

### 7.4 Pripojenie osvetlenia



Obr. 19

Pripojenie zariadenia osvetlenia sa uskutočňuje pomocou priloženého 7-pólového spojovacieho kábla (1).

Vykonajte nasledovné:

- 7-pólovú zástrčku spojovacieho kábla (1) zasuňte do určenej zásuvky (2) traktora.
- 7-pólovú zástrčku spojovacieho kábla (1) zasuňte do určenej zásuvky (3) stroja.
- Kábel uložte tak, aby sa nedostal do kontaktu s kolesami.



#### Upozornenie

Ak nie je na traktore k dispozícii prípojka - vyžadajte si zásuvku s pripájacím káblom cez ET slúžbu (ET č.: 0302-068-0)



#### Upozornenie

Pri zasúvaní zástrčky dbajte na to, aby boli zástrčka a zásuvka čisté a suché. Nečistoty a vlhkosť môžu spôsobiť skrat!

### 7.5 Používajte bezpečnostnú reťaz



#### VÝSTRAHA!

Použitím nesprávne dimenzovanej bezpečnostnej reťaze sa táto pri neželanom uvoľnení stroja môže roztrhnúť. Týmto môže dôjsť k ťažkým nehodám.

- Vždy používajte bezpečnostnú reťaz s minimálnou pevnosťou v ťahu 44 kN (10.000 lbf).

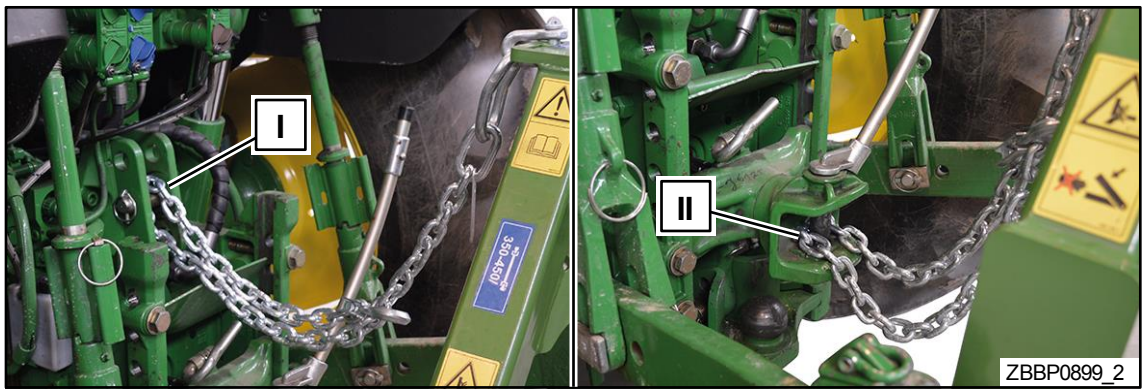


#### Upozornenie

Používajte bezpečnostnú reťaz

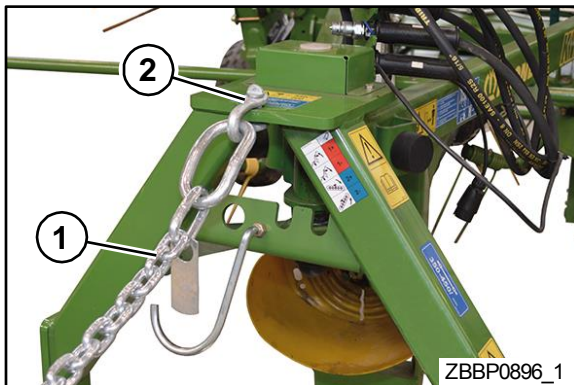
Nasadenie bezpečnostnej reťaze nie je predpísané vo všetkých krajinách.

Bezpečnostná reťaz slúži na dodatočné zaistenie ťahaného zariadenia v prípade, že by sa toto počas prepravy uvoľnilo zo zavesenia. Bezpečnostnú reťaz upevnite zodpovedajúcimi upevňovacími dielmi na závesné zariadenie traktora alebo na iný udaný prípojný bod. Bezpečnostná reťaz má mať toľko voľe, aby sa dali prechádzať zákruty.



Obr. 20

- Namontujte bezpečnostnú reťaz na vhodnom mieste (napr.: I alebo II) na traktore.



Obr. 21

- Namontujte zaistovacia reťaz (1) pomocou závesného oka (2) na stroj.

8 Obsluha



**VÝSTRAHA!**

Vplyvom nedodržiavania základných bezpečnostných pokynov môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Aby sa zabránilo nehodám, musia sa prečítať a dodržiavať základné bezpečnostné pokyny v kapitole Bezpečnosť, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Základné bezpečnostné pokyny".



**VÝSTRAHA!**

Vplyvom nedodržiavania bezpečnostných postupov môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Aby sa zabránilo nehodám, musia sa prečítať a dodržiavať základné bezpečnostné postupy v kapitole Bezpečnosť, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Bezpečnostné postupy".



**POZOR! – Počas pracovného použitia nejazdite dozadu.**

Dôsledok: Poškodenia stroja.

Stroj je koncipovaný na jazdu vpred. Pri zapnutom stroji, ktorý sa nachádza v pracovnej polohe, nikdy nejazdite smerom vzad. Najskôr zdvihnite rotory.

**8.1 Uvedenie stroja do pracovnej polohy**

**VÝSTRAHA!**
**Nebezpečenstvo poranenia vplyvom rotujúcich rotorov**

Keď rotory bežia vtedy, keď sa stroj nenachádza v pracovnej polohe, môže dôjsť k poraneniám osôb.

- Stroj neprevádzkujte v sklopenom alebo čiastočne sklopenom stave.

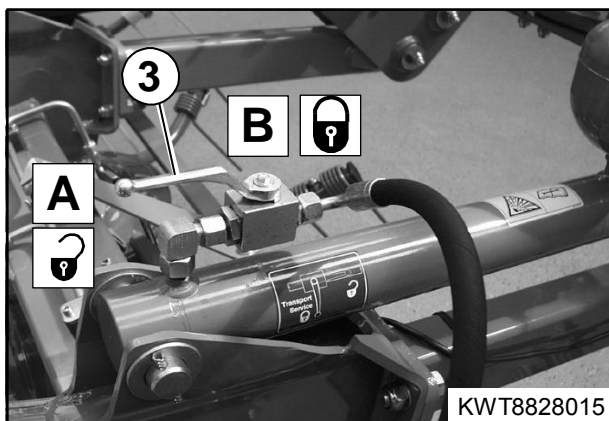

**NEBEZPEČENSTVO! – Spustenie stroja dole do pracovnej polohy!**

Nebezpečenstvo ohrozenia ťivota, zranenia osôb alebo poškodenia stroja.

- Stroj spúšťajte dole až vtedy, keď je zabezpečené, ťe v oblasti vyklápania stroja sa nenachádzajú ťiadne osoby, zvieratá alebo predmety.
- Zapnite vývodový hriadeľ až potom, keď sa stroj nachádza v pracovnej polohe.

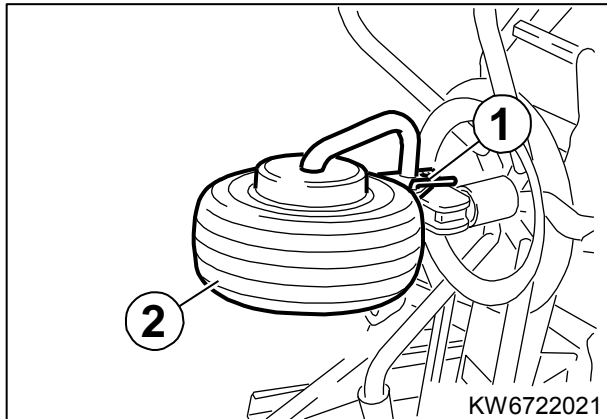
- Stroj odstavte a zaistite, pozri kapitolu Bezpečnosť -> Bezpečnostné postupy, časť "Odstavenie a zaistenie stroja".

**KWT 7.82/6x7, KWT 8.82/8**



Obr. 22

- Otvorte uzatvárací kohút na valci (3) (poloha A= otvorená).

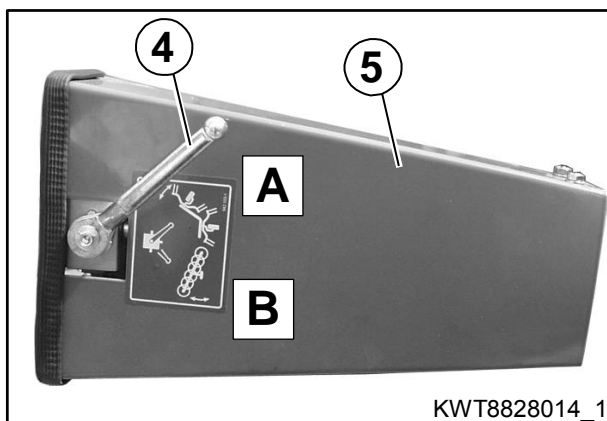


Obr. 23

- Obeťné koleso (2) druhého rotora zvnútra vykývnete do pracovnej polohy.
- Zaistíte čapom (1) a sklopnou závlačkou.

**Upozornenie**

Pri vykývnutí do pracovnej polohy dodržiavajte pozíciu jednotlivých kolies (pozri kap. Nastavenie uhla rozmetávania rotorov).

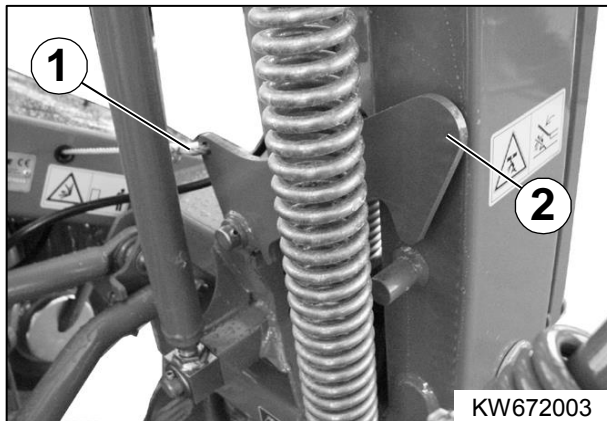


Obr. 24

- Prepínací kohút (4) na obslužnej jednotke (5) dostaňte do polohy A.

**KWT 11.22/10****Upozornenie**

Až vtedy, keď sa medzné rozmetávacie zariadenie nachádza v strednej polohe, je poistný ventil otvorený, aby sa stroj mohol uviesť z transportnej polohy do pracovnej polohy a naopak.



Obr. 25

- Zapnite traktor.
- Ak chcete odľahčiť blokovania (2), aktivujte jednočinný riadiaci prístroj na traktore a privedte tlak na hydraulické valce.
- Aby sa uvoľnili blokovania (2), potiahnite ovládacie lanko (1) a podržte ho napnuté.
- Pomaly spustite výložníkové ramená dole pomocou jednočinného riadiaceho prístroja, až kým kolesá nestoja na teréne.
- Pustite ovládacie lano.
- Vypnite traktor a zaistite ho proti odvaleniu.

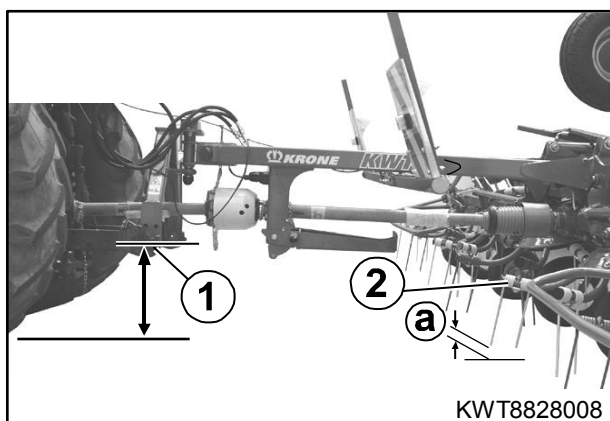


**POZOR! Škody vplyvom nesprávneho nastavenia riadiaceho prístroja/riadiacich prístrojov na traktore.**

Dôsledok: Poškodenia stroja.

- Riadiaci prístroj/riadiace prístroja traktora pri pracovnom nasadení nastavte do plávajúcej polohy.

## 8.2 Pracovná výška hrotov rotora



Obr. 26

Nastavenie pracovnej výšky hrotov rotora sa uskutočňuje na spodnom tiahle (1).

Uvedte stroj na rovnom podklade do pracovnej polohy.

Spodné tiahlo nadvihujte, resp. spúšťajte dole dotiaľ, kým vzdialenosť "a" predných hrotov (2) k zemi nedosahuje cca 2 cm.

Toto nastavenie je základná poloha. V praxi sa musí nastavenie výšky hrotov prispôsobiť danostiam.

**Upozornenie**

Ak sa prestavuje uhol rozmetávania, musí sa skontrolovať nastavenie pracovnej výšky hrotov rotora a musí sa nanovo nastaviť.



**8.3****Pracovné použitie****POZOR! Škody vplyvom nesprávneho nastavenia riadiaceho prístroja/riadiacich prístrojov na traktore.**

Dôsledok: Poškodenia stroja.

- Riadiaci prístroj/riadiace prístroja traktora pri pracovnom nasadení nastavte do plávajúcej polohy.

Predpoklady pre pracovné nasadenie stroja:

- Stroj sa nachádza v pracovnej polohe alebo polohe na úvrati.
- Zvolený počet otáčok a smer otáčania vývodového hriadeľa sa zhodujú s prípustným počtom otáčok a smerom otáčania stroja.

**Široké rozhadzovanie (čechranie)**

- Ťaté riadky zoberte podľa moŕnosti medzi rotory.
- Pri Ťatŕ kom krmive jazdite s vyšším počtom otáčok a pri nie príliš vysokej jazdnej rýchlosti (strmší uhol rozmetávania).

Ako vodidlo pouŕite nasledujúce:

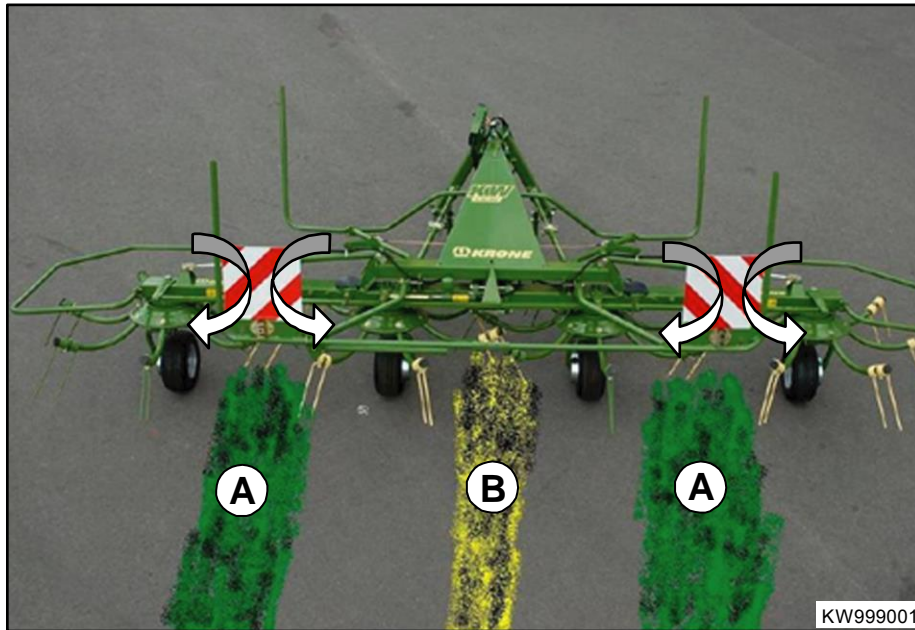
- počet otáčok vývodového hriadeľa cca 350 – 450 ot<sup>/min</sup>
- rýchlosť jazdy cca 4 – 6 km/h

**Obracanie**

- Čím je krmivo suchšie, tým niŕšie voľte počet otáčok vývodového hriadeľa, aby sa zabránilo poškodeniam krmiva.
- Jazdnú rýchlosť (6 – 8 km/h) prispôbte stavu krmiva.
- Pri vlhkom krmive zvolte počet otáčok a rýchlosť ako pri širokom rozmetávaní (plochší uhol rozmetávania).

**Upozornenie**

Tieto údaje sú smerné hodnoty a musia sa v praxi prispôbiť danostiam.



Obr. 27

**Cieľové zadanie pre rýchlejšie vysušenie**

Cieľom pracovného postupu s obracačom je rovnomernejší obraz rozmetávania. Pritom by malo krmivo leť ať za obracačom v rovnomernejšom koberci.

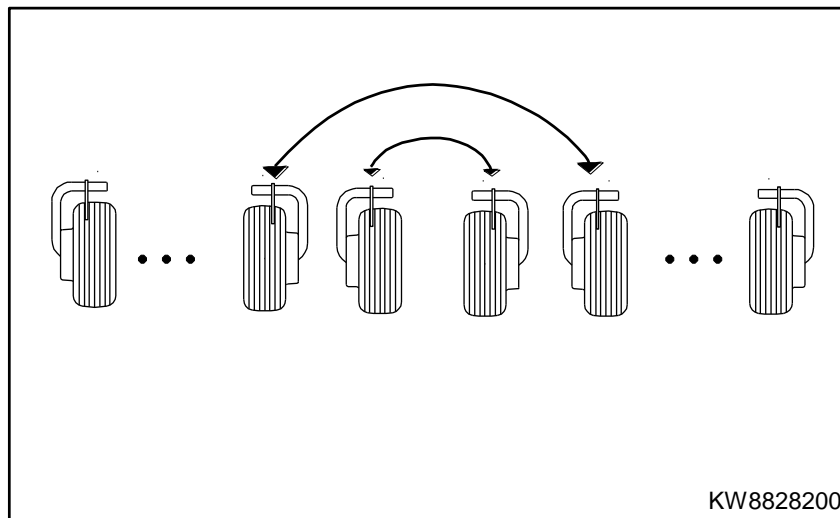
Ak by sa mali počas obracania vytvárať riadky, treba počet otáčok pri:

- Tvorenie zhlukov medzi dozadu sa otáčajúcimi hrotmi (A): Zvýšte počet otáčok,
- Tvorenie zhlukov medzi dopredu sa otáčajúcimi hrotmi (B): Znížte počet otáčok.

**Upozornenie**

Pri tvorení hromád počas obracania treba znížiť rýchlosť.

## 8.3.1 Výmena kolies



Obr. 28

V prípade, že sa krmivo ukladá na ramenách kolesa, mali by sa vnútorné kolesá vymeniť podľa obrázku.

**Vonkajšie 2 kolesá musia svoju polohu vždy zachovať.**

**Upozornenie**

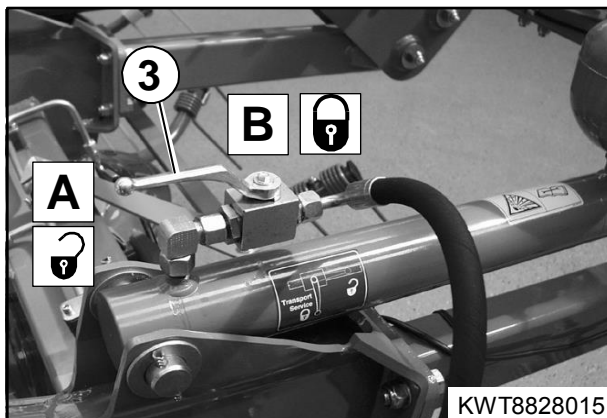
Pri KWT 11.22/10 musia 4 vonkajšie kolesá si zachovať svoju polohu.

## 8.4 Z pracovnej polohy do transportnej polohy

**VÝSTRAHA!**

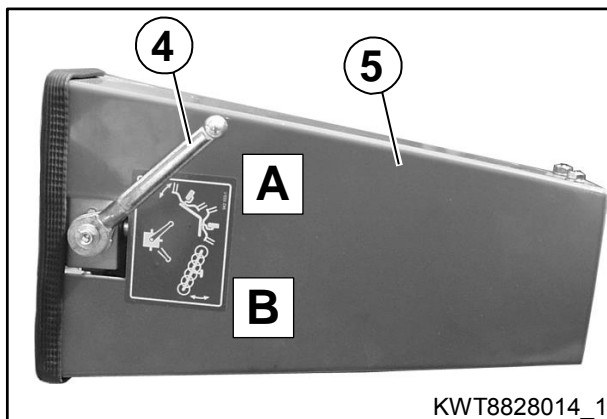
Pri nastavovaní, údržbe, čistení alebo pri technických zásahoch na stroji môže dôjsť k uvedeniu súčastí pohonu do pohybu. Týmto môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Odstavte motor traktora, vytiahnite kľúč zo zapalovania a zoberte si ho so sebou.
- Traktor zabezpečte proti nepredvídanému uvedeniu do prevádzky a samovoľnému pohybu.
- Vyčkajte, kým všetky časti stroja nedobehnú do pokojového stavu a nie sú úplne ochladené.

**KWT 7.82/6x7, KWT 8.82/8**

Obr. 29

- Otvorte uzatvárací kohút na valci (3) (poloha A= otvorená).



Obr. 30

- Prepínací kohút (4) na obslužnej jednotke (5) dostaňte do polohy A.

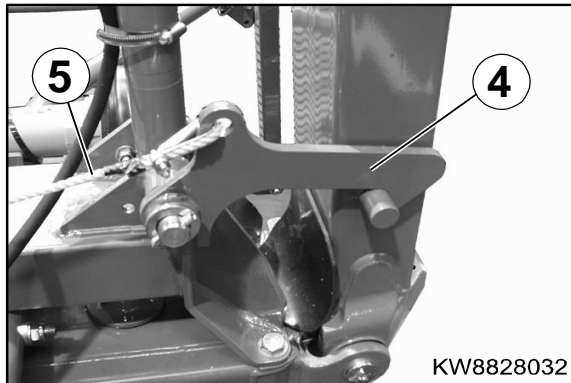
**KWT 11.22/10****Upozornenie**

Až vtedy, keď sa medzné rozmetávacie zariadenie nachádza v strednej polohe, je poistný ventil otvorený, aby sa stroj mohol uviesť z transportnej polohy do pracovnej polohy a naopak.

**VÝSTRAHA!**

Nebezpečenstvo ohrozenia ťivota vplyvom nesprávneho zaskočenia prepravného zablokovania.

- Prostredníctvom vizuálnej kontroly skontrolujte správne zaskočenie zablokovaní.



Obr. 31

- Transportný podvozok spustite celkom pomocou ovládacieho ventilu.
- Ovládací ventil stláčajte naďalej a vonkajší rotor nadvihnite natoľko, ať zablokovania (4) úplne zaskočia.

9 Jazda a transport



**VÝSTRAHA!**

Vplyvom nedodržiavania základných bezpečnostných pokynov môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Aby sa zabránilo nehodám, musia sa prečítať a dodržiavať základné bezpečnostné pokyny v kapitole Bezpečnosť, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Základné bezpečnostné pokyny".



**VÝSTRAHA!**

Vplyvom nedodržiavania bezpečnostných postupov môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Aby sa zabránilo nehodám, musia sa prečítať a dodržiavať základné bezpečnostné postupy v kapitole Bezpečnosť, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Bezpečnostné postupy".



**VÝSTRAHA!**

**Nebezpečenstvo nehody vplyvom nezablokovaných ovládacích ventilov traktora.**

Vplyvom nezablokovaných ovládacích ventilov sa môžu neúmyselne aktivovať komponenty stroja. Týmto môže dôjsť k ťažkým nehodám.

- Kvôli zabráneniu tomu, aby sa omylom spustili funkcie, sa riadiace ventily traktora pri prepravných jazdách po ceste musia nachádzať v neutrálnej polohe a musia byť zablokované.



**VÝSTRAHA!**

**Nebezpečenstvá pri zatáčaní s priveseným strojom**

Pri zatáčaní sa privesený stroj vykyvuje silnejšie ako traktor. Týmto môže dôjsť k nehodám.

- Zohľadnite väčšiu oblasť vyklápania.
- Pri odbočovaní dbajte na osoby, premávku v protismere a prekážky.

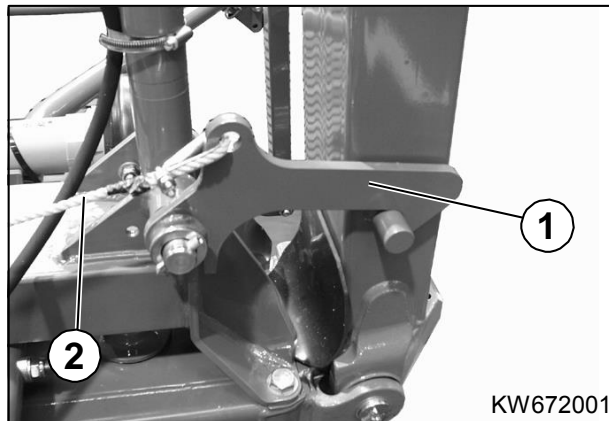
## 9.1

## Prípravy na jazdu po ceste

**VÝSTRAHA!**

Nesprávne nastavenie blokovacieho háku môže mať za následok stratenie stroja počas prepravy. Pri tomto môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Pred začiatkom sezóny skontrolujte nastavenie blokovacieho háku, v prípade potreby ho nanovo nastavte (pozri kapitolu Nastavenia, časť "Nastavenie blokovacích hákov").

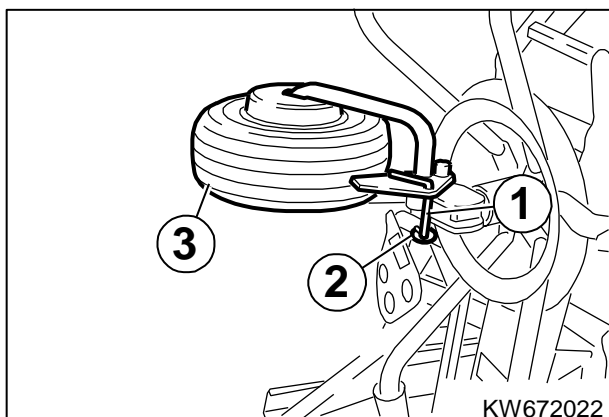


Obr. 32

- Medzné rozmetávacie zariadenie uveďte do základnej polohy (jazda v strede).
- Vypnite vývodový hriadeľ.
- **Všetky typy okrem KW 8.82/8:** Vonkajšie rotory nadvihujte dovedy, kým blokovania (1) vpravo a vľavo nie sú úplne zaskočené (vizuálna kontrola).
- **Všetky typy okrem KW 8.82/8:** Upevnite ovládacie lanko (2) na traktore. Dávajte pozor na to, aby sa ovládacie lanko nedostalo do kontaktu s kolesami traktora.
- Natlakujte hydraulické valce výložníkových ramien privedte tlak a následne uveďte hydraulický riadiaci prístroj do neutrálnej polohy (hydraulické valce zablockované).

### 9.2 Zmenšenie transportnej šírky

KWT 7.82/6x7



Obr. 33

Na zníženie transportnej šírky (< 3 m):

- Obeťné koleso (3) druhého rotora zvnútra vykývnete do transportnej polohy dozadu.
- Zaistíte čapom (1) a sklopnou závlačkou (2).

KWT 8.82/8; KWT 11.22/10



Obr. 34

Na zníženie transportnej šírky (< 3 m):

- Obeťné koleso (3) druhého rotora zvnútra vykývnete do transportnej polohy dopredu.
- Zaistíte čapom (1) a sklopnou závlačkou (2).



## 9.3

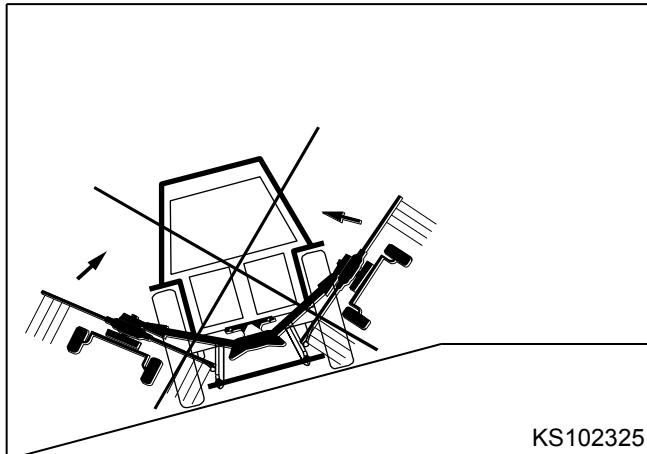
## Jazda na kopci

**VÝSTRAHA!**

Nebezpečenstvo prevrátenia na kopci

Pokým sa stroj nasadzuje priečne vzhľadom na svah a výložníkové ramená sklápajú, resp. odklápajú, môže dôjsť k prevráteniu stroja. Týmto môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Výložníkové ramená nikdy neuvádzajte z pracovnej polohy do transportnej polohy, resp. z transportnej polohy do pracovnej polohy, kým sa stroj používa priečne vzhľadom na svah.



Obr. 35

9.4 Odstavenie



**NEBEZPEČENSTVO! – Neočakávaný pohyb stroja!**

Nebezpečenstvo ohrozenia života, ťažké poranenia

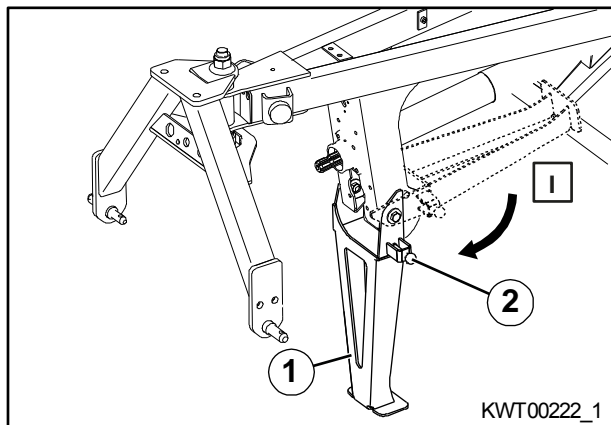
- V nebezpečnej oblasti sa nesmú zdržovať žiadne osoby.
- Stroj odstavte na pevný podklad.
- Pred odpojením odstavte motor, vytiahnite kľúč zo zapalovania a zoberte si ho so sebou.
- Stroj zabezpečte podkladacími klinmi proti samovoľnému pohybu.
- Pri namontovaní a odmontovaní zariadení na alebo z traktora sa vyžaduje zvláštna opatnosť! V každom prípade treba dodržiavať predpisy na prevenciu úrazov.
- Pri pripájaní hydraulického hadice na hydrauliku traktora a odpájanie z nej musí byť systém na traktore a stroji bez tlaku! Zodpovedajúce ovládacie ventily uveďte do plávajúcej polohy.



**NEBEZPEČENSTVO!**

Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo ťažké poranenia vplyvom neočakávaného pohybu stroja.

- Demontáž v sklopenom stave iba vtedy, keď sa transportný podvozok nachádza v transportnej polohe a odstavňá podpera vpredu na stroji je zablokovávaná v podpernej polohe.



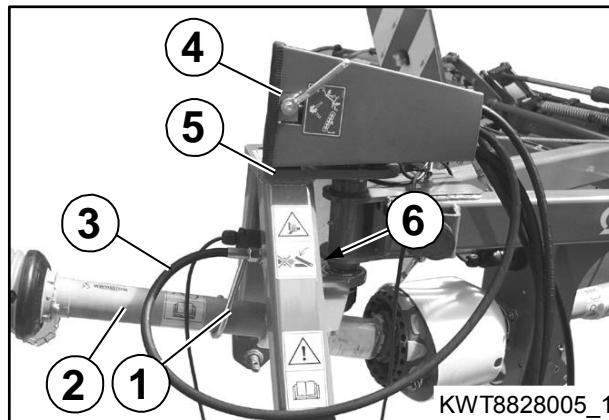
Obr. 36

**Odstavná podpera vpredu**

- Vytiahnite čap (2).
- Prednú odstavňú podperu (1) sklápajte nadol z polohy (I), ať kým odstavňá podpera nie je zablokovávaná odpruženým čapom (2).
- Spustite spodné ťažko dole a odpojte ho od prístroja.
- Zabezpečte, aby čap (2) na zaistenie odstavnej podpery bol zablokovávaný.

**Upozornenie**

Prídržné reťaze ochranných rúrok v ťiadanom prípade nevyužíavajte na zavesenie kĺbového hriadeľa.



Obr. 37

- Uvedte ovládacie ventily do plávajúcej polohy na účely prepnutia hydraulického systému do stavu bez tlaku.
- Uvoľnite prídržnú reťaz, stiahnite kĺbový hriadeľ (2) a odloďte ho na drťiak kĺbového hriadeľa (1).
- Hydraulickú hadicu (3) odpojte z traktora, nasadte ochrannú krytku.
- Hydraulickú hadicu (3) odloďte v drťiaku (6).
- Ovládanie (4) zastrčte do drťiaka (5).
- Z traktora odoberte plastové lanko.
- Stroj odpojte od traktora.

## 10 Nastavenia

**VÝSTRAHA!**

Vplyvom nedodržiavania základných bezpečnostných pokynov môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Aby sa zabránilo nehodám, musia sa prečítať a dodržiavať základné bezpečnostné pokyny v kapitole Bezpečnosť, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Základné bezpečnostné pokyny".

**VÝSTRAHA!**

Vplyvom nedodržiavania bezpečnostných postupov môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

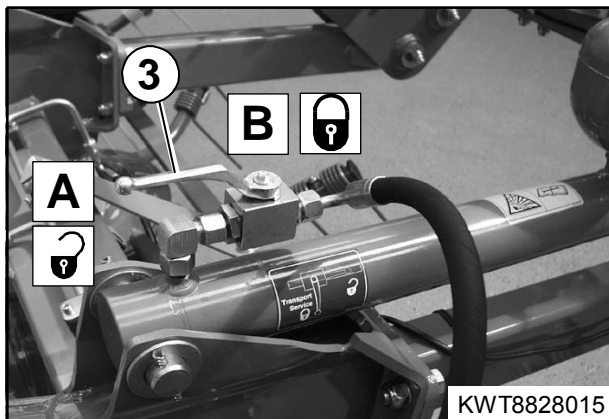
- Aby sa zabránilo nehodám, musia sa prečítať a dodržiavať základné bezpečnostné postupy v kapitole Bezpečnosť, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Bezpečnostné postupy".

**VÝSTRAHA! – Práce v oblasti hrotov rotora!**

Poranenia očí vplyvom hrotov rotora.

- Pri prácach v oblasti hrotov rotora noste ochranné okuliare.

## KWT 7.82/6x7; KWT 8.82/8



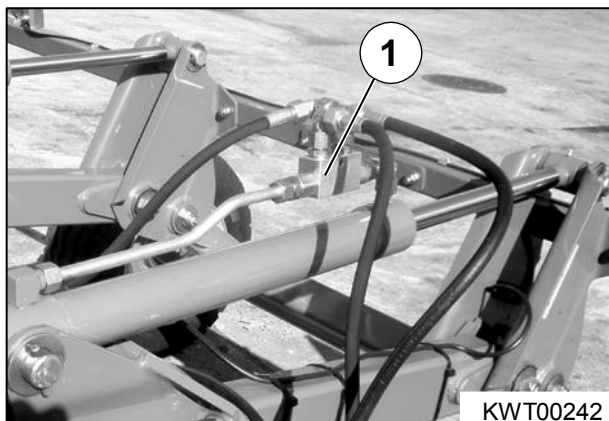
Obr. 38

**VÝSTRAHA!**

Pri prácach s otvoreným uzatváracím kohútom môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Nastavenia na jazdných kolesách vykonávajúte iba pri zatvorenom uzatváracom kohúte (1) na valci (2).

## KWT 11.22/10



Obr. 39

**Upozornenie**

Pri KWT 11.22/10 sa uzatváranie uskutočňuje prostredníctvom zabudovaného uzatváracieho bloku (1) na valci.

### 10.1 Nastavenie uhla rozmetávania rotorov

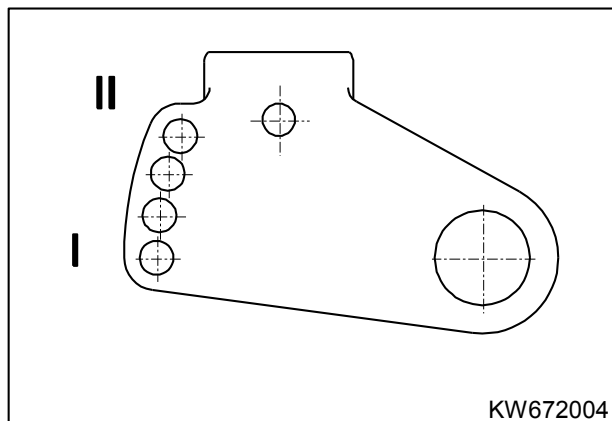


#### Upozornenie

- Nastavenie uhla rozmetávania hrotov rotora sa musí prispôbiť danostiam pôdy a rozmetávaného materiálu.
- Uskutoční sa na obežných kolesách stroja.

#### Predpoklad:

- Stroj sa nachádza v pracovnej polohe so zľahka nadvihnutým nosníkmi rotorov (<20 cm) a uzatváracie kohúty sú zatvorené.



Obr. 40

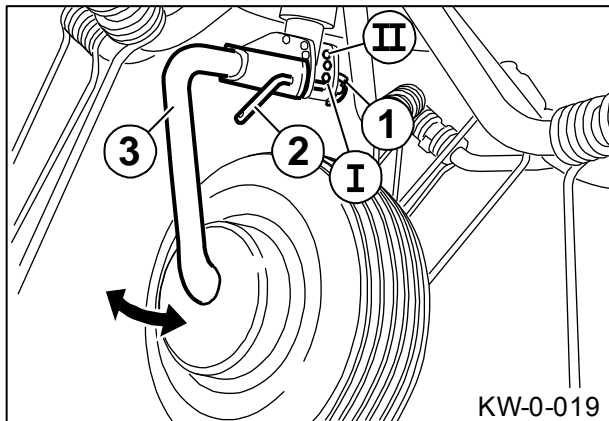
#### Ako základ pre nastavenie uhla rozmetávania platí:

##### Plochší uhol rozmetávania II:

- Veľká zachytávaná šírka
- Kratší materiál
- Široko ležiaci materiál
- Krmivo s obsahom vlhkosti menej ako 40 %

##### Strmší uhol rozmetávania I:

- Vysoká odhadzovaná šírka
- Dlhý materiál
- Pri ťatých riadkoch lepší rozmetávací účinok
- Silať
- Krmivo s obsahom vlhkosti viac ako 40 %



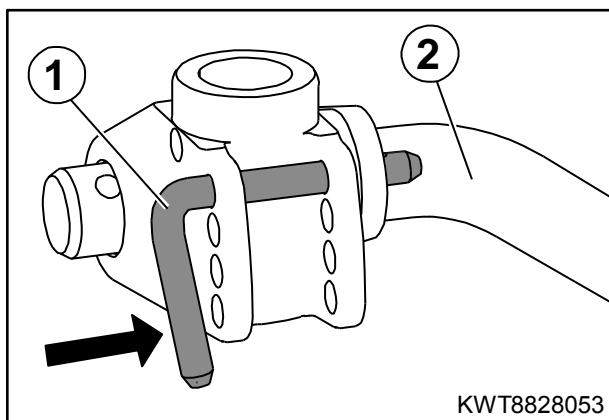
Obr. 41

**Nastavenie:**

1. Odstráňte sklopnú závlačku (1) a vytiahnite čap (2).
2. Nosič kolesa (3) dostaňte do zvolenej polohy polohou I a polohou II.
3. Čap znova zasuňte a zabezpečte sklopnou závlačkou.

Čap v smere I = strmší uhol rozmetávania  
Čap v smere II = plochší uhol rozmetávania

Iba pri KWT 11.22

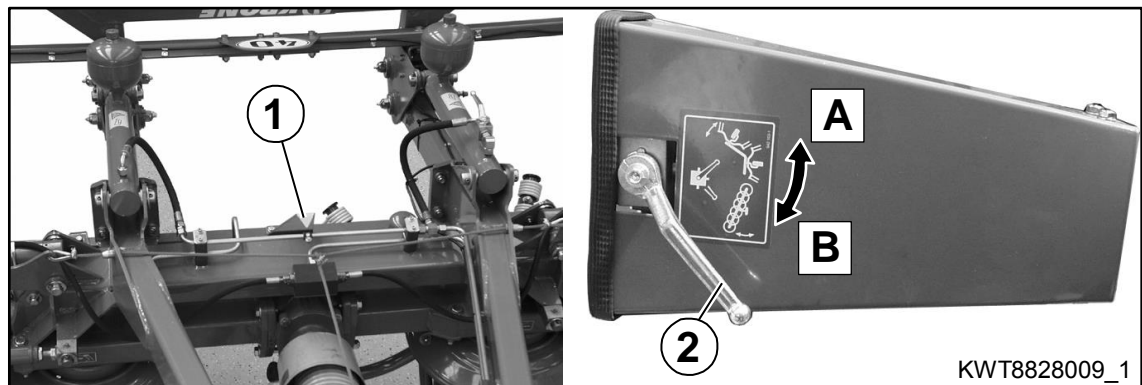


Obr. 42

**Upozornenie**

Vonkajší čap (1) sa musí vŕt dy zaviesť od nápravového bloku do smeru ramena kolesa (2).

10.2 Medzné rozmetávacie zariadenie



Obr. 43

**Nastavenie medzného rozmetávacieho zariadenia:**

1. Prepínací kohút hydrauliky (2) nastavte na polohu "B" (medzné rozmetávacie zariadenie).
2. Stlačením ovládacieho ventilu na traktore nastavte medzné rozmetávacie zariadenie.

Momentálne nastavenie obežných kolies podvozku sa môže odčítať na ukazovateli (1).



**Upozornenie**

Aby sa zaťaženie na obežných kolesách udržalo tak malé, ako je to možné, malo by sa pri nastavenom medznom rozmetávacom zariadení zabrániť jazde do príliš úzkych zákrut.

**KWT 11.22/10**



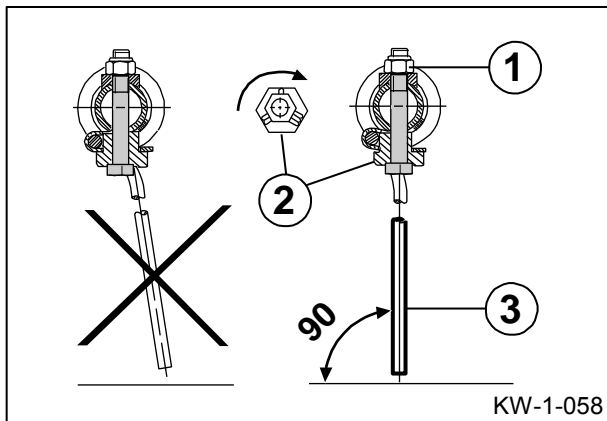
**Upozornenie**

Ať vtedy, keď sa medzné rozmetávacie zariadenie nachádza v strednej polohe, je poistný ventil otvorený, aby sa stroj mohol uviesť z transportnej polohy do pracovnej polohy a naopak.



10.3

Nastavenie hrotov



Obr. 44

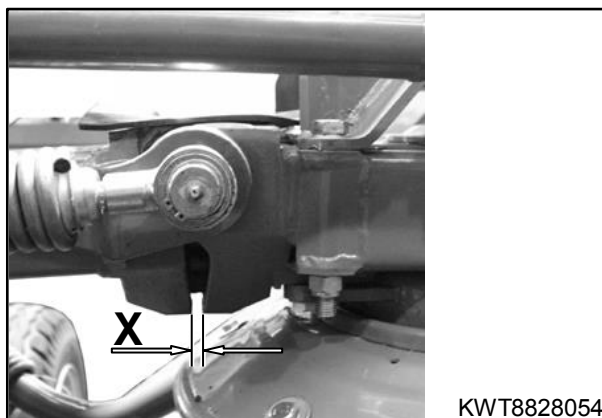
Hroty (3) musia byť vycentrované zvislo k podkladu. Nastavenie hrotov sa môže zmeniť otočením výstredníka.

Na nastavenie:

- Uvoľnite upevňovaciu skrutku (1).
- Výstredník (2) otočte o jeden stupeň ďalej.
- Upevňovaciu skrutku dotiahnite s 95 Nm.

10.4

Nastavenie kyvnej oblasti nosníkov



Obr. 45

Cez osovú vzdialenosť "X" na miestach závesov nosníkov sa môže prispôbiť poloha na úvratí rotorov. Z výroby sú nosníky prednastavené s osovým rozmerom "X= 8mm".

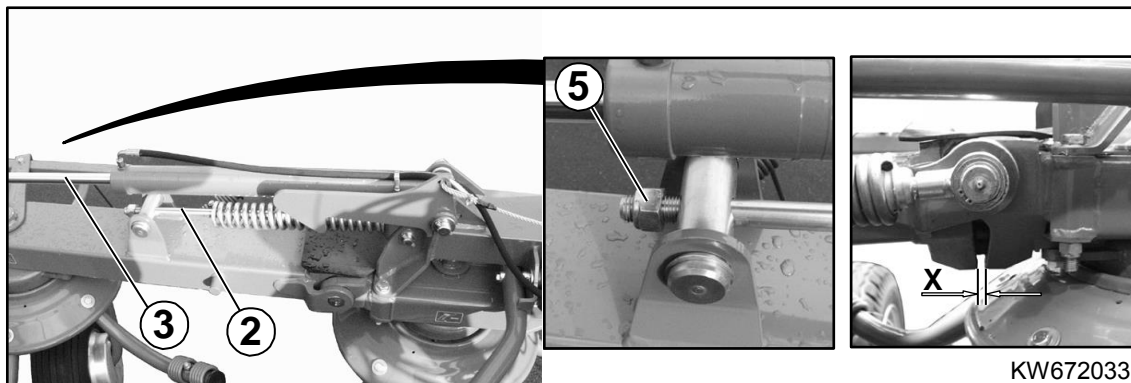


**Upozornenie**

Čím je menší osový rozmer "X" na miestach závesov nosníkov, tým je väčšia kyvná oblasť nosníkov smerom dole.

### 10.4.1 Nastavenie miesta závesu nosníka vnútri k medziľahlému nosníku

KWT 7.82/6x / KWT 11.22/10



Obr. 46



#### Upozornenie

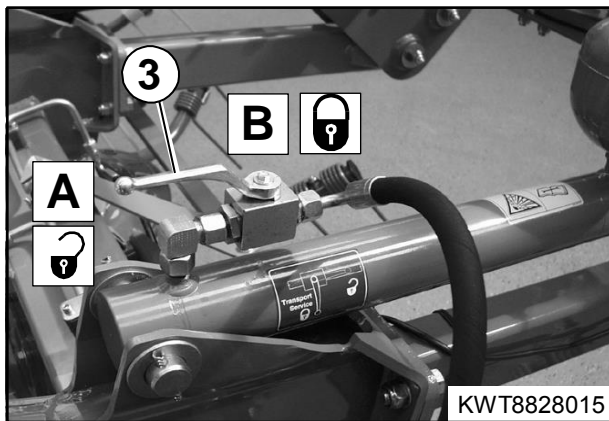
- Sútyčie (2) skrátiť => osový rozmer "X" bude väčší => kyvná oblasť nosníkov sa zníži.
- Sútyčie (2) predĺžiť => osový rozmer "X" bude menší => kyvná oblasť nosníkov sa zvýši.

- Spustíte rotory.
- Pomocou zadnej hydrauliky spustíte stroj a podoprite ho na nosník.

Uvoľnenie sútyčia (2):

- cez ovládací ventil na traktore trochu vtiahnite piestnicu hydraulického valca (3).
- Cez matice (5) skráťte resp. predĺžte sútyčie (2).

KWT 7.82/6x7, KWT 8.82/8



Obr. 47

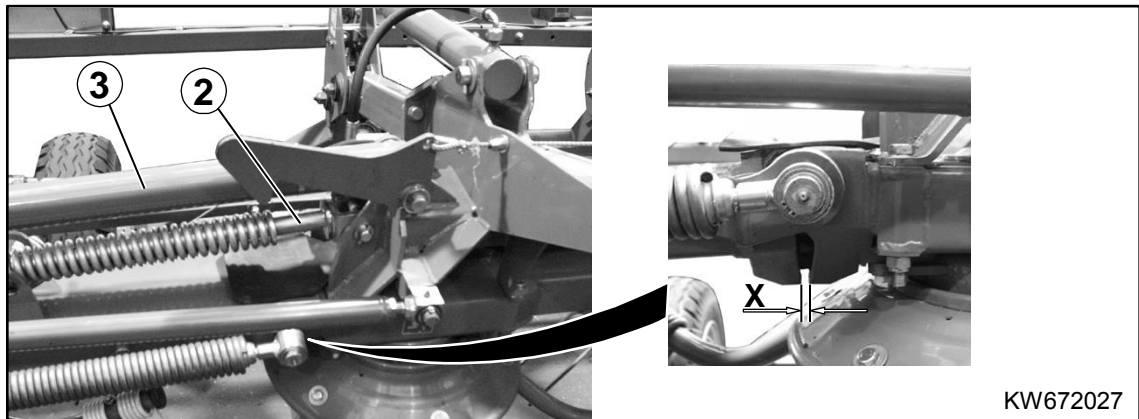
- Stroj uveďte do transportnej polohy.
- Zatvorte uzatvárací kohút (3) na podvozku (iba KWT 7.82/6x7; KWT 8.82/8).

**POZOR! - osový rozmer "X" podkročený**

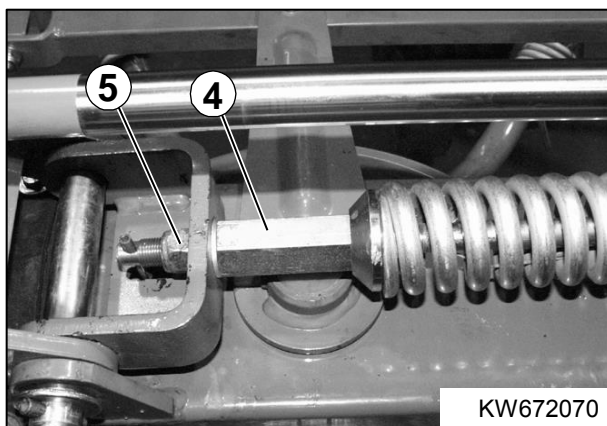
Dôsledok: Materiálové škody

- Osový rozmer "X" nesmie podkročiť 1 mm.

KWT 8.82/8



Obr. 48



Obr. 49



**Upozornenie**

- Sútyčie (2) skrátiť => osový rozmer "X" bude väčší => kyvná oblasť nosníkov sa zníži.
- Sútyčie (2) predĺžiť => osový rozmer "X" bude menší => kyvná oblasť nosníkov sa zvýši.

Uvoľnenie sútyčia (2):

- cez ovládací ventil na traktore trochu vtiahnite piestnicu hydraulického valca (3).
- Uvoľnite dištančný kus (4) (iba KWT 8.82).
- Cez matice (5) skráťte resp. predĺžte sútyčie (2).
- Dotiahnite dištančný kus (4) (iba KWT 8.82).

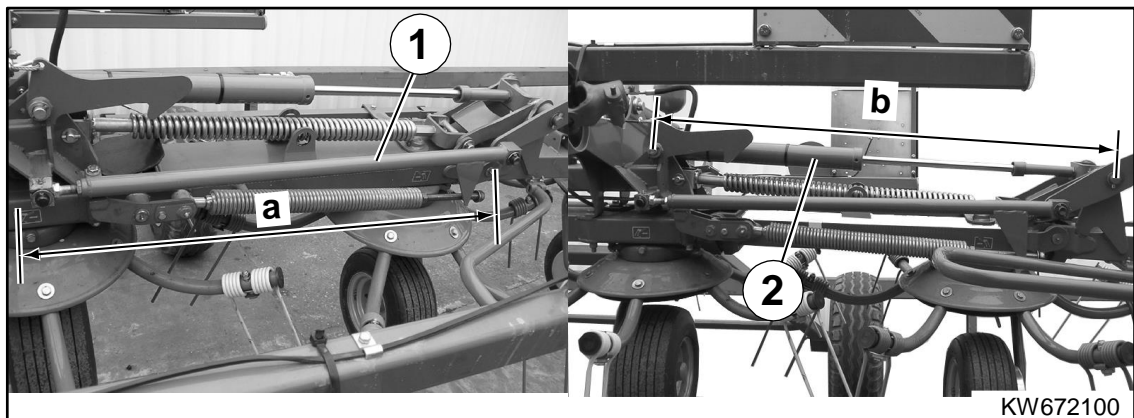


**POZOR! - osový rozmer "X" podkročený**

Dôsledok: Materiálové škody

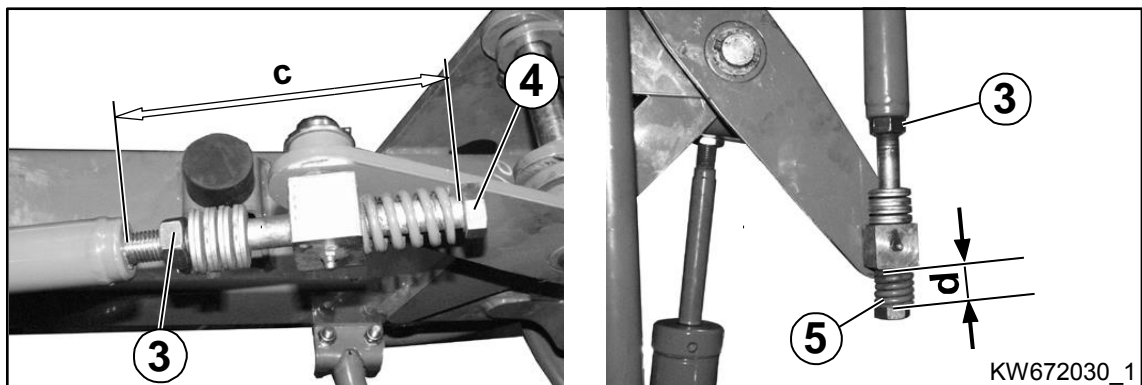
- Osový rozmer "X" nesmie podkročiť 1 mm.

## 10.4.2 Nastavenie kĺbového sútyčia



Obr. 50

- Uvedte stroj do pracovnej polohy.
- Spojovacie sútyčie (1) nastavte na nasledujúcu hodnotu:
  - a = 1240 mm pri KWT 8.82/8
- Zdvíhací valec (2) nastavte na max. dĺžku:
  - b = 1415 mm pri KWT 8.82/8

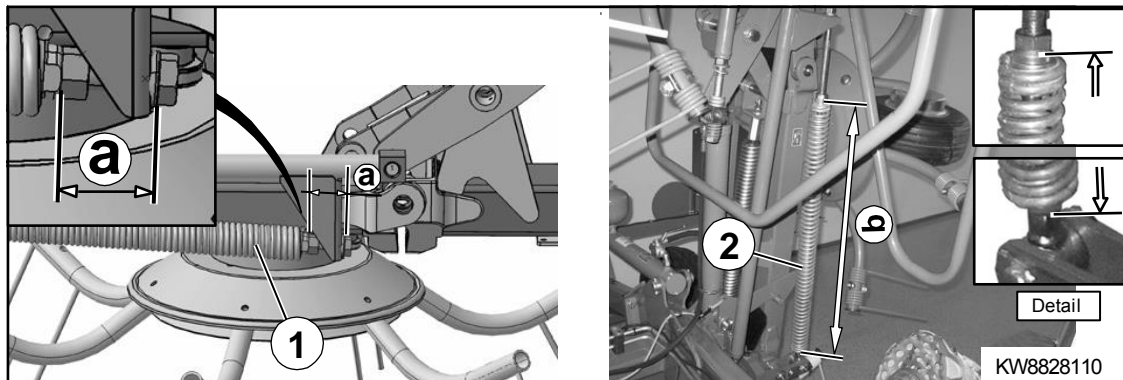


Obr.51

- Uvoľnite kontramaticu (3)
- Prednastavte skrutku (4) na rozmer c = 200 mm
- Stroj uvedte do transportnej polohy
- Tlačnú pružinu (5) nastavte na mieru d = 36 mm“
- Dotiahnite znova kontramaticu (3)

### 10.4.3 Nastavenie ťažných pružín na kĺbovom súťčí

Iba pri KWT 8.82



Obr. 52

- Namontujte skrutku s kontramaticou (1) a prednastavte ju na rozmer:  
 $a = 75 \text{ mm}$  (KW 7.92)  
 $a = 62 \text{ mm}$  (KW 8.82 \ KWT 8.82/8)
- Zistite dĺžku pružiny (b) v transportnej polohe.



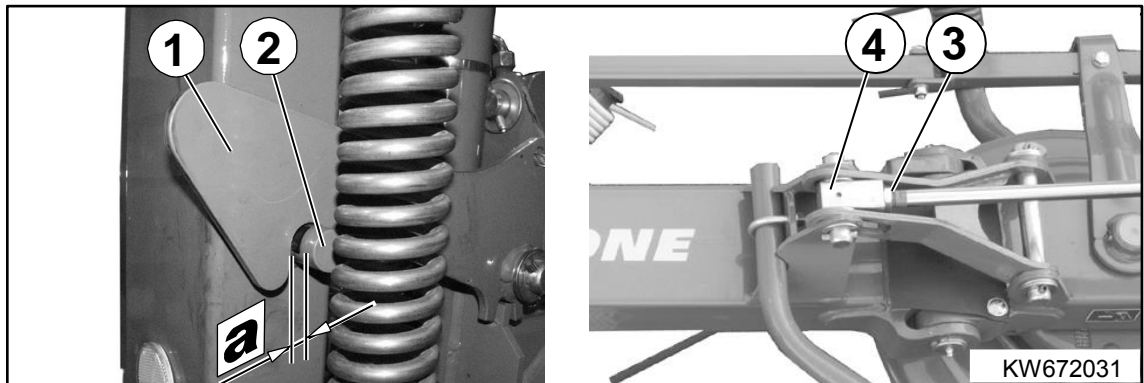
#### Upozornenie

Presne odmerajte rozmer "b" od horného po spodný výčnelok pružiny (2) (pozri detail).

- Pružiny prispôbte v pracovnej polohe tak, aby sa dosiahli nasledovné hodnoty (b) pre transportnú polohu:  
 $b = 1015 \text{ mm}$  (KW 7.92/8)  
 $b = 1100 \text{ mm}$  (KW 8.82/8 \ KWT 8.82/8)

## 10.5

## Nastavenie zablokování



Obr. 53


**Upozornenie**

Nastavenie blokovacieho háku (1) treba skontrolovať pred začiatkom sezóny.

**Rozmer vzdialenosti blokovacieho háku (1) k čapu (2) musí pri zasunutom valci činiť  $a = 1 - 3$  mm. Ak to nie je ten prípad, treba blokovanie nastaviť nanovo:**

1. Dostaňte stroj do pracovnej polohy.
2. Uvoľniť maticu (3)
3. Nasadíte vhodný kľúč na nadstavec kľúča piestnice.
4. Zatočením resp. vytočením piestnice do resp. z drť iaka valca (4) zmeňte dĺž ku piestnice:  
 Zväčšenie dĺž ky piestnice => rozmer "a" na západke bude menší  
 Zmenšenie dĺž ky piestnice => rozmer "a" na západke bude väčší
5. Stroj uveďte do transportnej polohy.
6. Skontrolujte rozmer "a" a príp. zopakujte nastavenie.
7. Dotiahnuť maticu (3)

## 11 Údržba



### **VÝSTRAHA!**

Vplyvom nedodržiavania základných bezpečnostných pokynov môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Aby sa zabránilo nehodám, musia sa prečítať a dodržiavať základné bezpečnostné pokyny v kapitole Bezpečnosť, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Základné bezpečnostné pokyny".



### **VÝSTRAHA!**

Vplyvom nedodržiavania bezpečnostných postupov môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Aby sa zabránilo nehodám, musia sa prečítať a dodržiavať základné bezpečnostné postupy v kapitole Bezpečnosť, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Bezpečnostné postupy".

### 11.1 Skúšobný chod



#### **Výstraha! - Používanie nepovolených náhradných dielov.**

Dôsledok: Riziko ohrozenia života, ťažké úrazy a strata nároku na záruku, ako aj zrušenie ručenia.

- Používajte iba originálne náhradné diely KRONE a príslušenstvo autorizované výrobcom. Použitie náhradných dielov, príslušenstva alebo prídavných prístrojov, ktoré nevyrobila, neoverila alebo neschválila spoločnosť KRONE má za následok zrušenie ručenia za škody z toho vyplývajúce.



#### **Upozornenie**

Aby bola zaručená bezchybná prevádzka stroja a aby sa znížilo opotrebovanie, musia sa dodržiavať určité intervaly údržby a ošetrovania. K tomu patria o.i. čistenie, mazanie konštrukčných dielov a komponentov tukom a olejom.



## 11.2 Tabuľka údržby

Údržbové práce	Interval údržby					
	Jednorazovo po 10 hodinách	Pred začiatkom sezóny	Každých 10 hodín, avšak minimálne 1 x denne	Jednorazovo po 50 hodinách	Každých 50 hodín	Každých 1000 hektárov
<b>Prevodovka rotora</b>						
Bezúdržbová (namazaná na celú dobu životnosti)						
<b>Hlavná prevodovka</b>						
Kontrola hladiny oleja		X				
Výmena oleja						X
<b>Pneumatiky</b>						
Vizuálna kontrola pneumatík na prítomnosť zárezov a prasklín		X				
Kontrola tlaku pneumatík	X	X			X	
Matice kolies	X				X	
<b>Dotiahnutie skrutiek / matíc</b>						
Všetky skrutky	X	X			X	
Skrutky na hrotoch	X	X			X	

**11.3 Uťahovacie momenty**
**11.3.1 Metrické závitové skrutky s normálnym závitom**

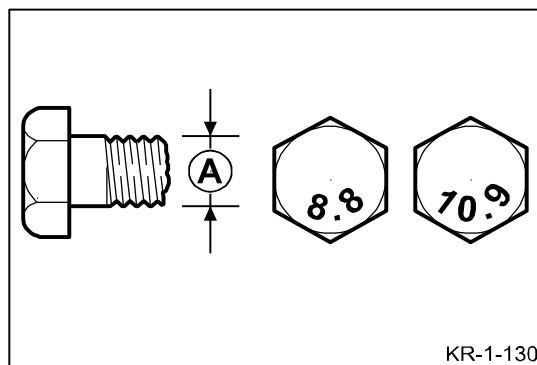
**UPOZORNENIE**

Tabuľka neplatí pre zápusťné skrutky s vnútorným šesťhranom, keď sa zápusťná skrutka uťahuje prostredníctvom vnútorného šesťhranu.

Uťahovací moment v Nm (pokiaľ nie je udávané inak)

A	Trieda pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Uťahovací moment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

A = veľkosť závitů  
(Trieda pevnosti je uvedená na hlave skrutky)



KR-1-130

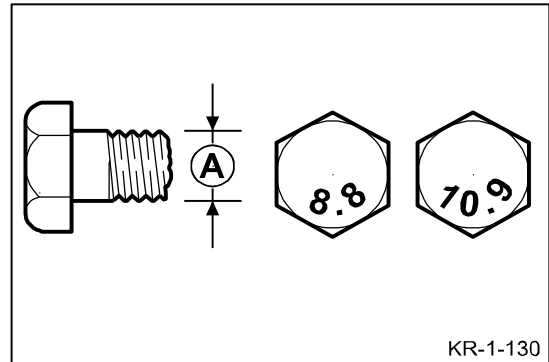
## 11.3.2 Metrické závitové skrutky s jemným závitom

Uťahovací moment v Nm (pokiaľ nie je udávané inak)

A	Trieda pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Uťahovací moment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

A = veľkosť závitú

(Trieda pevnosti je uvedená na hlave skrutky)



## 11.3.3 Metrické závitové skrutky so zapustenou hlavou a vnútorným šesťhranom


**UPOZORNENIE**

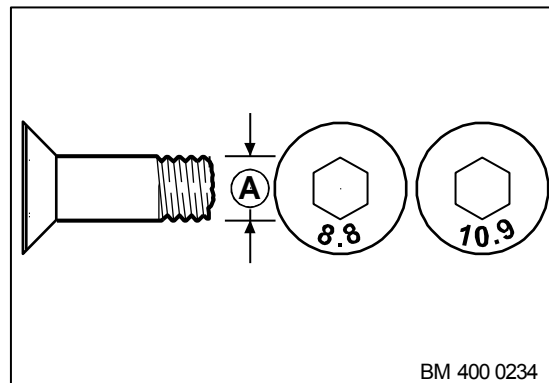
Tabuľka platí iba pre skrutky so zápusťou hlavou s vnútorným šesťhranom a metrickým závitom, ktoré sa uťahujú prostredníctvom vnútorného šesťhranu.

Uťahovací moment v Nm (pokiaľ nie je udávané inak)

A	Trieda pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Uťahovací moment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

A = veľkosť závitú

(Trieda pevnosti je uvedená na hlave skrutky)



## 11.3.4 Uťahovacie momenty pre uzatváracie skrutky a odvzdušňovacie ventily na prevodovkách

**UPOZORNENIE**

Uťahovacie momenty platia iba pre montáž uzatváracích skrutiek, kontrolných okienok, vetracích/odvzdušňovacích filtrov a odvzdušňovacích ventilov v prevodovkách s liatinovými, hliníkovými a oceľovými telesami. Pod pojem uzatváracie skrutky spadajú všetky výpustné skrutky, kontrolné skrutky a vetracie a odvzdušňovacie filtre.

Tabuľka platí iba pre uzatváracie skrutky s vonkajším šesťhranom v spojení s medeným tesniacim krúžkom a odvzdušňovacími ventilmi z mosadze s tvarovaným tesniacim krúžkom.

Závit	Uzatváracia skrutka a kontrolné okienko s medeným krúžkom*) Vetrací/odvzdušňovací filter z ocele		Odvzdušňovací ventil z mosadze Vetrací/odvzdušňovací filter z mosadze	
	z ocele a liatiny	z hliníka	z ocele a liatiny	z hliníka
	Maximálny uťahovací moment (Nm) ( $\pm 10\%$ )			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

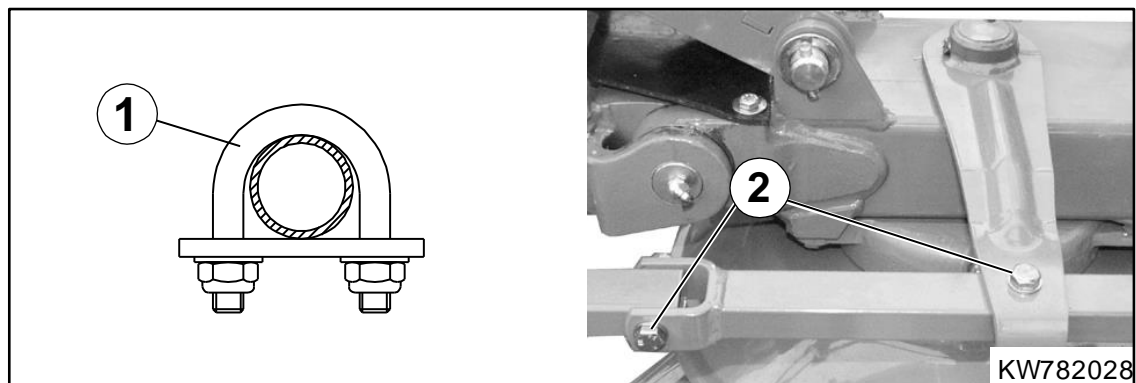
\*) Medené krútky vŕ dy vymeňte

11.4 Odchyľujúce sa uťahovacie momenty  $M_A$  (Nm)

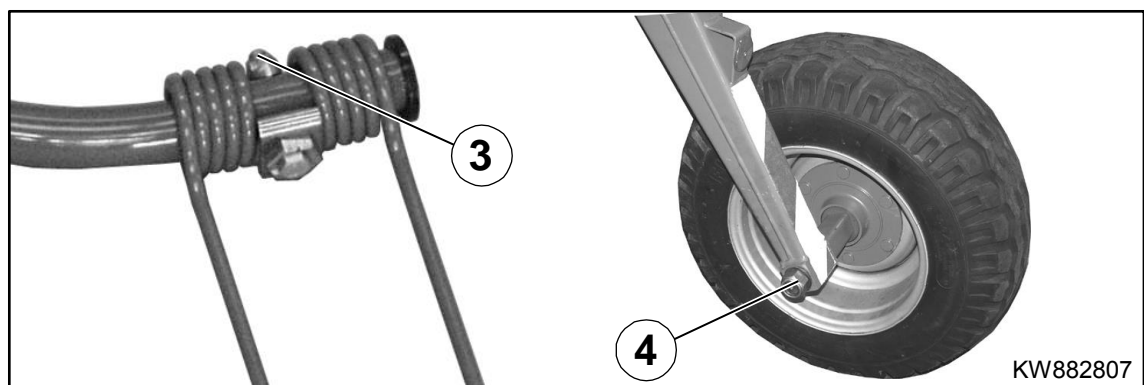
**Upozornenie**

V prípade všetkých ďalších skrutkových spojení na stroji pozri kapitolu Údržba, časť "Uťahovacie momenty".

Skrutky/matice	$M_A$ (Nm)
U-strmeň (1) na chráničoch	15
Ovládacie sútyčie (2)	20
Hroty (3)	95
Čap nápravy (kolesá na podvozku) (4)	800



Obr. 54



Obr. 55

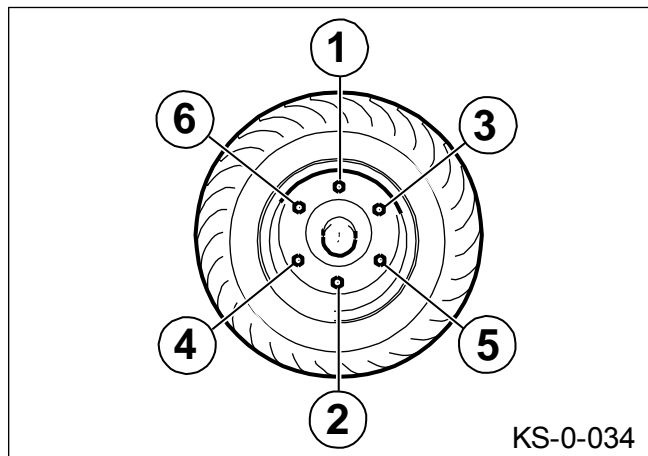
## 11.5 Pneumatiky

**Výstraha! - Chybná montáž pneumatík**

Dôsledok: Úrazy osôb alebo poškodenia stroja

- Montovanie pneumatík si vyžaduje dostatočné znalosti a montážne náradie v súlade s predpismi.
- Pri chybnéj montáži môže pneumatika pri dofúkaní explodovať. Dôsledkom môžu byť ťažké úrazy. Preto by montáž pneumatík mal pri nedostatku zodpovedajúcich poznatkov vykonávať predajca KRONE alebo kvalifikovaný pneuservis.
- Pri montáži pneumatík na disky sa nesmie nikdy prekročiť maximálny prípustný tlak uvádzaný výrobcom. V inom prípade môže pneumatika, dokonca aj disk prasknúť.
- Ak plášť pneumatiky pri dosiahnutí maximálneho prípustného tlaku neseď správne, vypustíte vzduch, pneumatiku vyvážte, plášť pneumatiky manažte a pneumatiku znovu nafúkajte.
- Podrobný informačný materiál k montáži pneumatík pri poľnohospodárskych strojoch dostanete u výrobcov pneumatík.

## 11.5.1 Kontrola a ošetrovanie pneumatík



Obr. 56

Pri uvoľňovaní a doťahovaní matíc kolesa dodržujte poradie znázornené na obrázku. 10 prevádzkových hodín po vykonanej montáži skontrolujte matice kolies a prípadne ich dotiahnite. Potom kontrolujte ich pevné osadenie každých 50 prevádzkových hodín.

Závit	Otvor kľúča mm	Počet čapov na náboj ks	max. uťahovací moment	
			čierna	pozinkovaná
M 18 x 1,5	24	6	290 Nm	320 Nm

### 12 Údržba – mazanie



#### **VÝSTRAHA!**

**Vplyvom nedodržiavania základných bezpečnostných pokynov môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.**

- Aby sa zabránilo nehodám, musia sa prečítať a dodržiavať základné bezpečnostné pokyny v kapitole Bezpečnosť, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Základné bezpečnostné pokyny".



#### **VÝSTRAHA!**

**Vplyvom nedodržiavania bezpečnostných postupov môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.**

- Aby sa zabránilo nehodám, musia sa prečítať a dodržiavať základné bezpečnostné postupy v kapitole Bezpečnosť, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Bezpečnostné postupy".

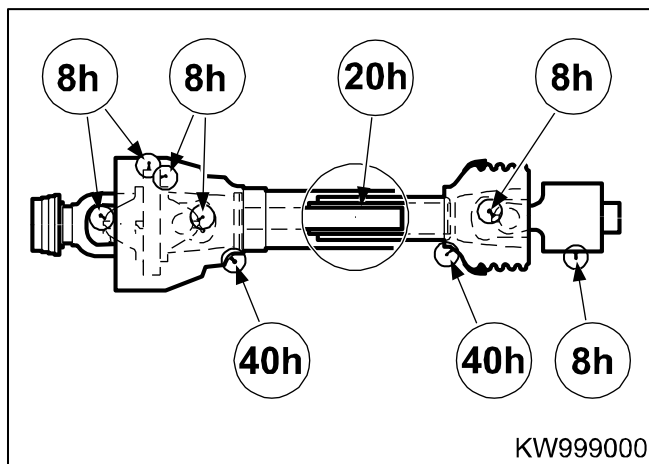
#### **Predpoklad:**

- Stroj sa nachádza v pracovnej polohe, pozri kapitolu Obsluha, časť "Uvedenie stroja do pracovnej polohy".
- Stroj odstavte a zaistite, pozri kapitolu Bezpečnosť -> Bezpečnostné postupy, časť "Odstavenie a zaistenie stroja".



## 12.1

## Kíbový hriadeľ



Obr. 57

- Kíbové hriadele masťte viacúčelovým tukom v intervaloch uvádzaných na obrázku.
- Dbajte na návod na obsluhu výrobcu kíbového hriadeľa.

12.2

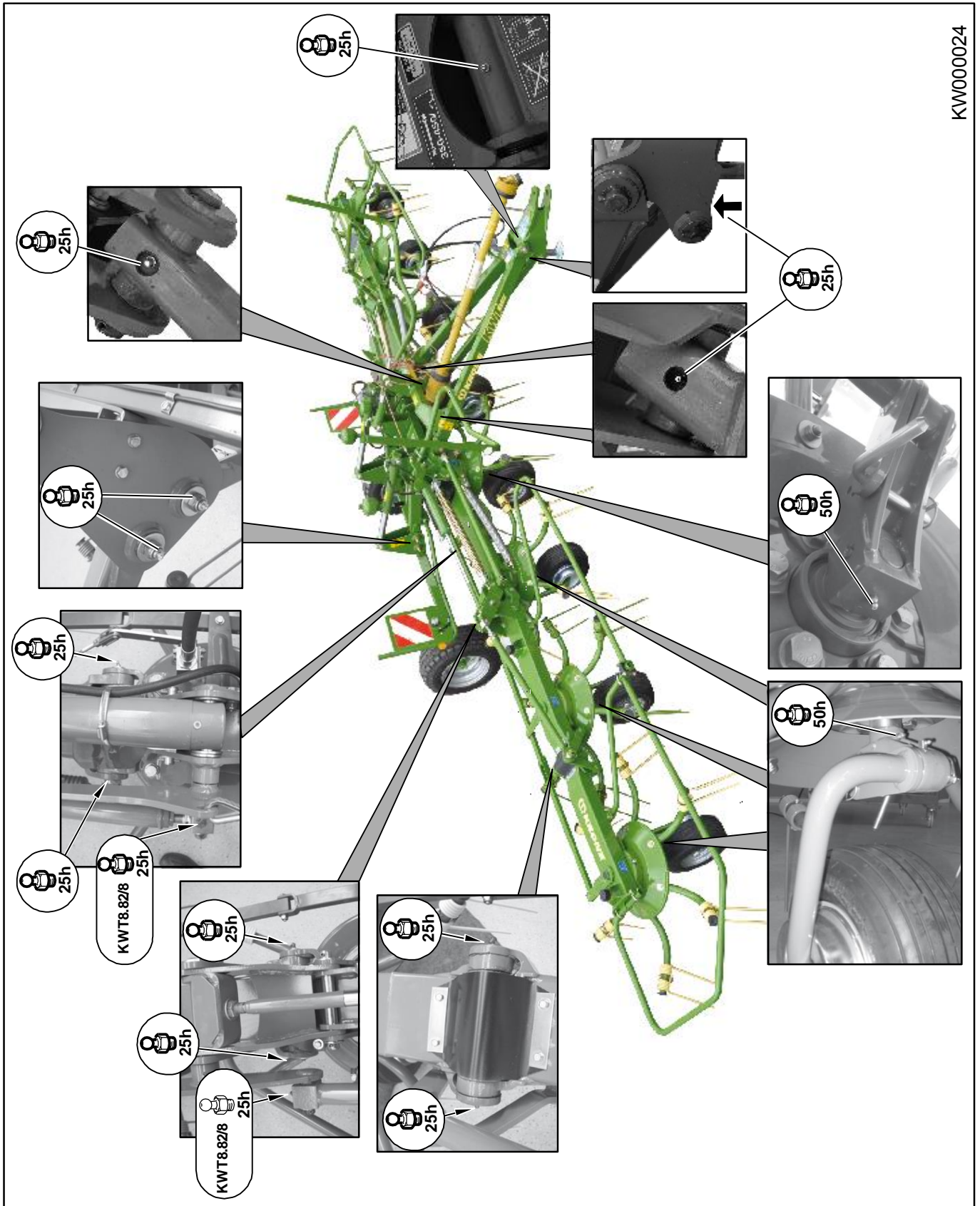
**Plán mazania**

---

**Upozornenie**

Z dôvodov lepšieho prehľadu boli miesta mazania na stroji zobrazené vŕ dy len na jednom mieste. Na príslušnej druhej strane sa nachádzajú tiež miesta mazania na tom istom mieste (zrkadlovo).

---



Obr. 58

## 13 Údržba – hydraulika



### VÝSTRAHA!

Vplyvom nedodržiavania základných bezpečnostných pokynov môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Aby sa zabránilo nehodám, musia sa prečítať a dodržiavať základné bezpečnostné pokyny v kapitole Bezpečnosť, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Základné bezpečnostné pokyny".



### VÝSTRAHA!

Vplyvom nedodržiavania bezpečnostných postupov môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Aby sa zabránilo nehodám, musia sa prečítať a dodržiavať základné bezpečnostné postupy v kapitole Bezpečnosť, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Bezpečnostné postupy".



### VÝSTRAHA! – Hydraulické hadicové potrubia podliehajú starnutiu

Dôsledok: Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo ťažké poranenia

Vlastnosti hadíc sa menia na základe tlaku, tepelného zaťaženia a vplyvov UV-žiarenia.

Na hydraulických hadiciach je vytlačený dátum výroby. Takto sa dá stanoviť ich vek bez dlhého hľadania.

Na základe zákona sa vyžaduje, že hydraulické vedenie sa musia vymeniť po uplynutí životnosti šesť rokov.

Na výmenu hadíc používajte iba originálne náhradné diely!

Hydraulické valce so zásobníkom nevyžadujú údržbu.

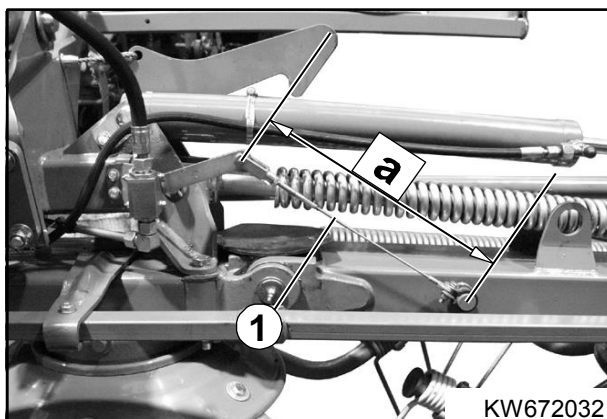


### Upozornenie

Pri nesprávnej funkcii je potrebná výmena kompletných jednotiek.

### 13.1.1

#### Nastavenie odpojenia podvozku



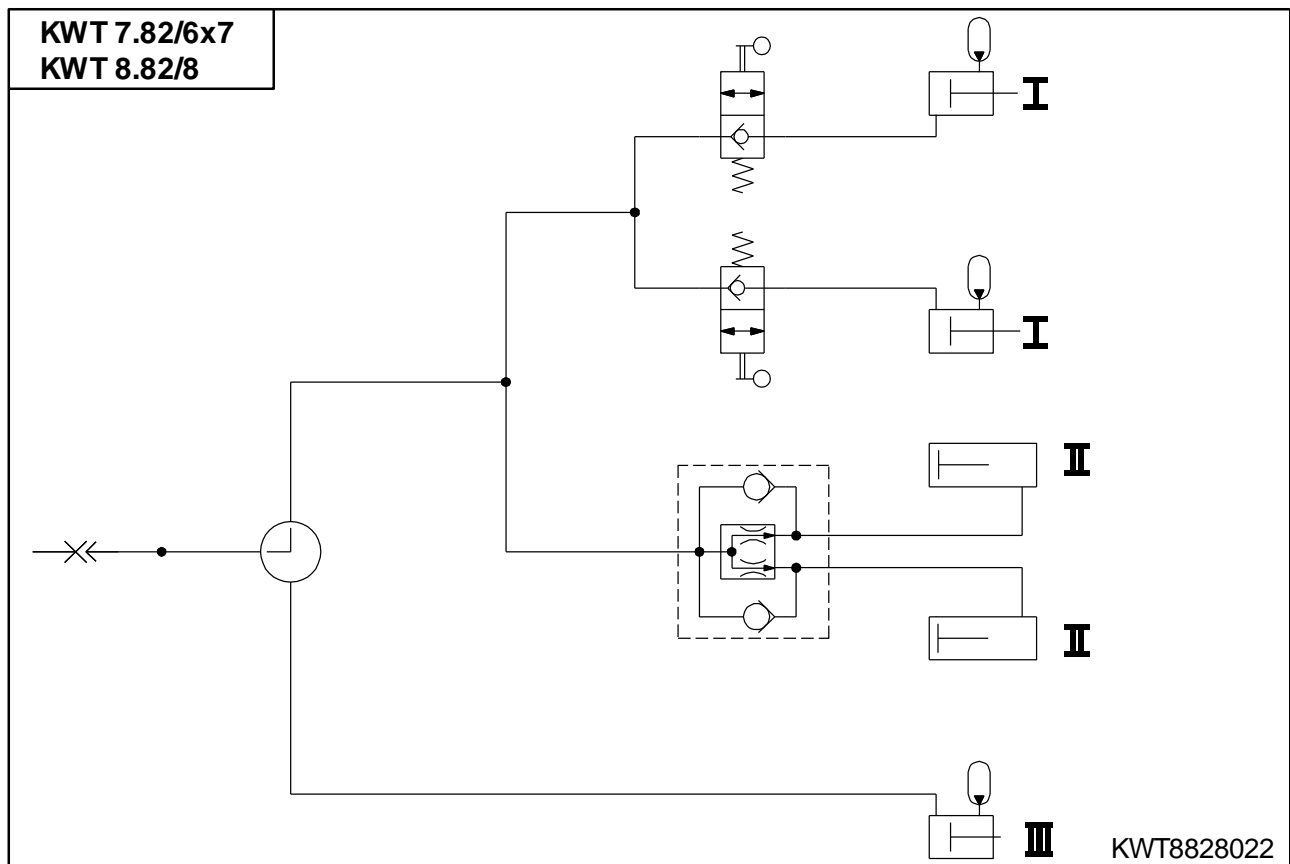
Obr. 59

Skôr, ako sa podvozok vytočí úplne nahor do pracovnej polohy, musia sa ramená rotorov stroja nachádzať približne v pracovnej polohe.

Časový okamih odpojenia hydraulického systému k pretočeniu podvozku do transportnej polohy sa určuje dĺžkou lanka (1).

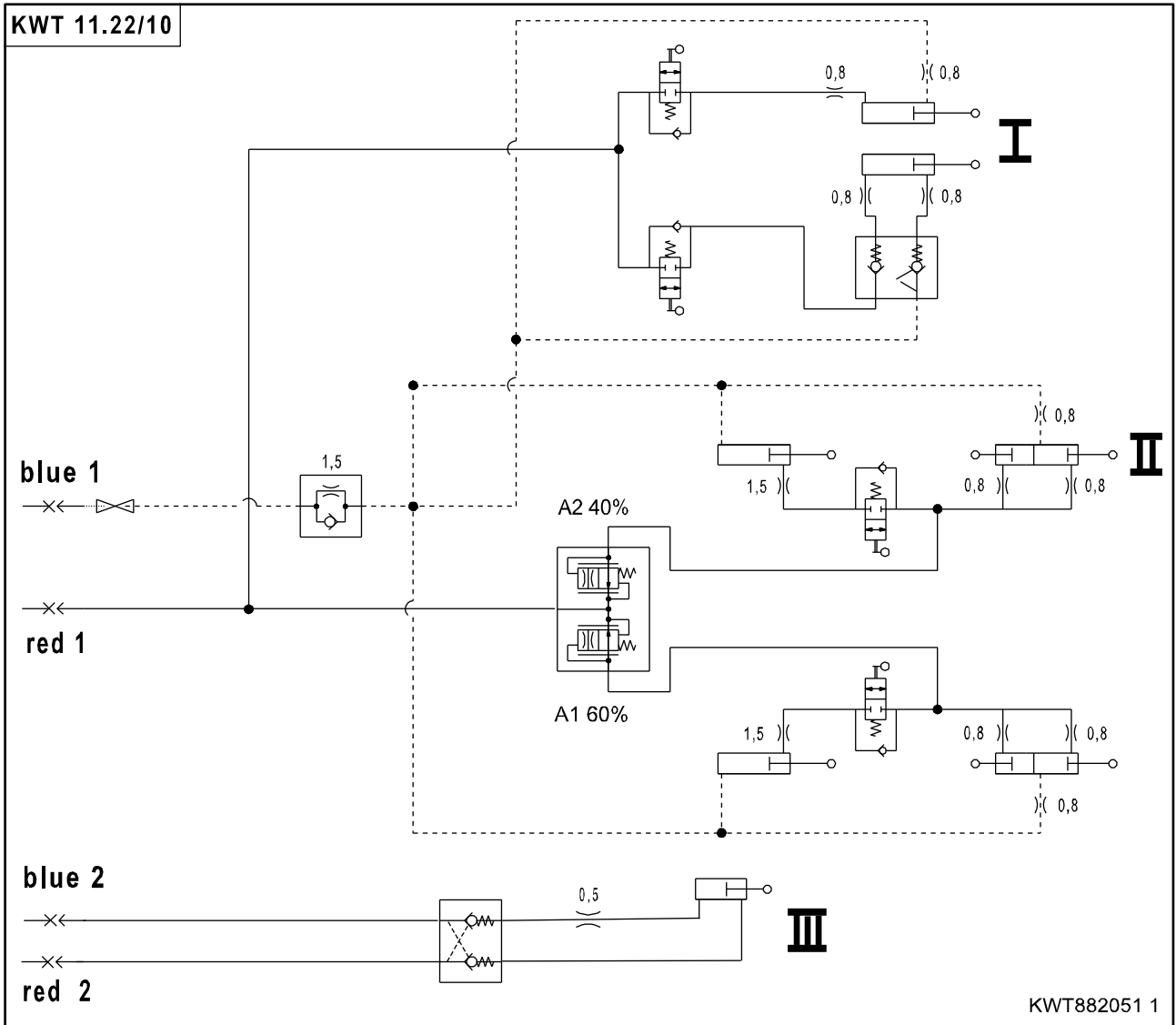
- Rozmer "a" dĺžky lanka (1) je z výroby nastavený na  $a = 390 \pm 2$  mm.

## 13.2 Schéma zapojenia hydrauliky



Obr. 60:

- I   Hydraulický valec podvozku
- II   Hydraulický valec vonkajšieho rotora
- III   Hydraulický valec medzného rozmetávacieho zariadenia



Obr. 61:

- I Hydraulický valec podvozku
- II Hydraulický valec vonkajšieho rotora
- III Hydraulický valec medzného rozmetávacieho zariadenia

## 14 Údržba - prevodovka

**VÝSTRAHA!**

Vplyvom nedodržiavania základných bezpečnostných pokynov môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Aby sa zabránilo nehodám, musia sa prečítať a dodržiavať základné bezpečnostné pokyny v kapitole Bezpečnosť, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Základné bezpečnostné pokyny".

**VÝSTRAHA!**

Vplyvom nedodržiavania bezpečnostných postupov môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Aby sa zabránilo nehodám, musia sa prečítať a dodržiavať základné bezpečnostné postupy v kapitole Bezpečnosť, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Bezpečnostné postupy".

**Upozornenie**

Uzatváracie skrutky na prevodovkách pevne pritiahnite predpísanými ťahovacími momentmi, pozri kapitolu Údržba, časť "Ťahovacie momenty pre uzatváracie skrutky a odvzdušňovacie ventily na prevodovkách".

15 Špeciálna výbava

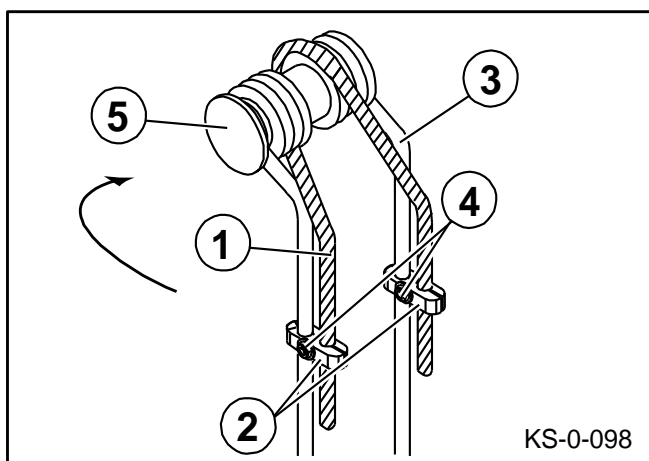


**NEBEZPEČENSTVO! - Neočakávaný pohyb stroja**

Dôsledok: Nebezpečenstvo ohrozenia ťivota alebo ťažké poranenia.

- Nastavovacie práce vykonávajte zásadne len pri vypnutom pohone a pri odstavenom motore traktora!
- Odstavte motor
- Vytiahnite kľúč zo zapalovania a zoberte si ho so sebou.
- Zaisťte stroj proti samovoľnému pohybu

15.1 Poistka proti strate hrotov



Obr. 62

**Montáž poistky proti strate hrotov**

Poistka proti strate hrotov pre dvojité hroty pozostáva z:

- lanka
- dvoch svoriek lanka
- každá s dvomi plochými okrúhlymi skrutkami, podložkami a kontramaticami

Lanko (1) so svorkami lanka (2) upevnite na hroty zhrňovača (3).



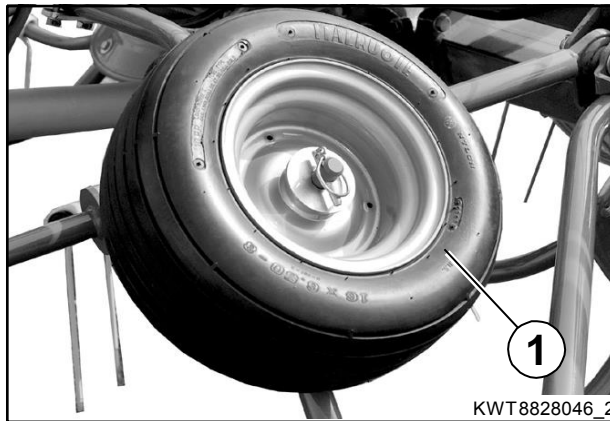
**Upozornenie**

Lankosa musí vo vzťahu k smeru otáčania nachádzať za hrotom zhrňovača. Matice (4) svoriek lanka musia smerovať von.

Doplňujúca poistka proti strate hrotov - obj. č.: 153 479 0



## 15.2 Náhradné koleso s držiakom



Obr. 63

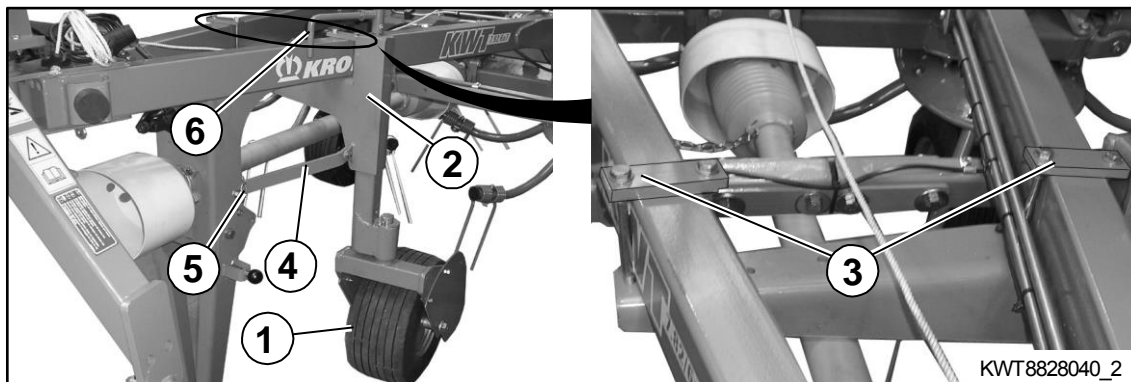
Náhradné koleso (1) sa dá prostredníctvom priloženého držiaka namontovať na rôzne miesta na stroji.

Náhradné koleso je možné dodať vo veľkosti pneumatiky:

16/6.50 - 8

18/8.50 - 8

15.3 Snímacie koleso vpredu



Obr. 64

Snímacie koleso (3) namontujte do smeru jazdy vpravo nasledovným spôsobom:

- Drť iak snímacieho kolesa (2) s použitím prírubových podložiek (3), skrutiek, podložiek a matíc namontujte hore na rám.
- Rozpery (4) drť iaka snímacieho kolesa (2) namontujte na rám skrutkou a maticou (5).



**Upozornenie**

Pre rôzne rozmery rámov sa dodávajú dve rôzne rozpery (4). Namontujte rozperu (4), ktorá sa hodí na daný rám!

**Nastavenie výšky:**

Nastavenie pracovnej hĺbky sa vykonáva kľukou (6).



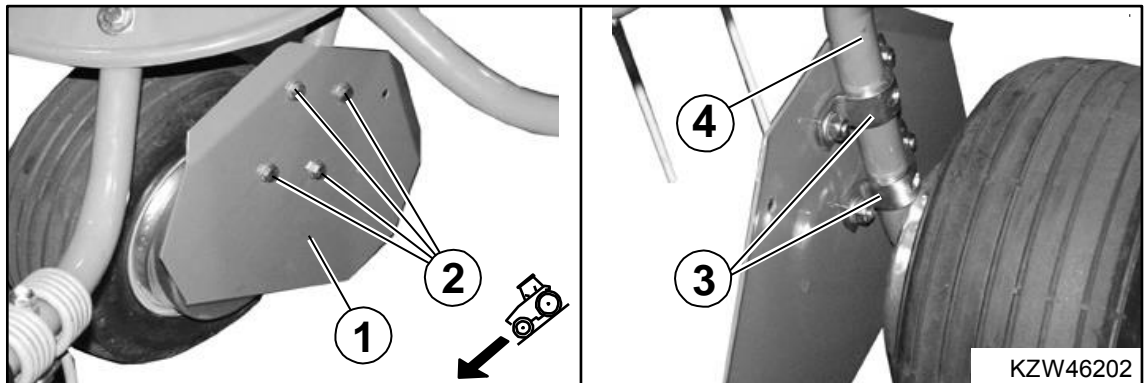
**POZOR!**

**Škody na stroji v dôsledku neúmyselného pohybu stroja a príliš vysokého zaťaženia**

Keď sa stroj odstaví na snímacie koleso a nie na podpernú nohu, môže sa stroj uviesť do pohybu. Okrem toho sa môže poškodiť snímacie koleso v dôsledku príliš vysokého zaťaženia.

- Stroj nikdy neodstavuje na snímacom kolese.
- Stroj odstavte na podpernú nohu.

## 15.4 Ochranný plech pneumatiky



Obr. 65

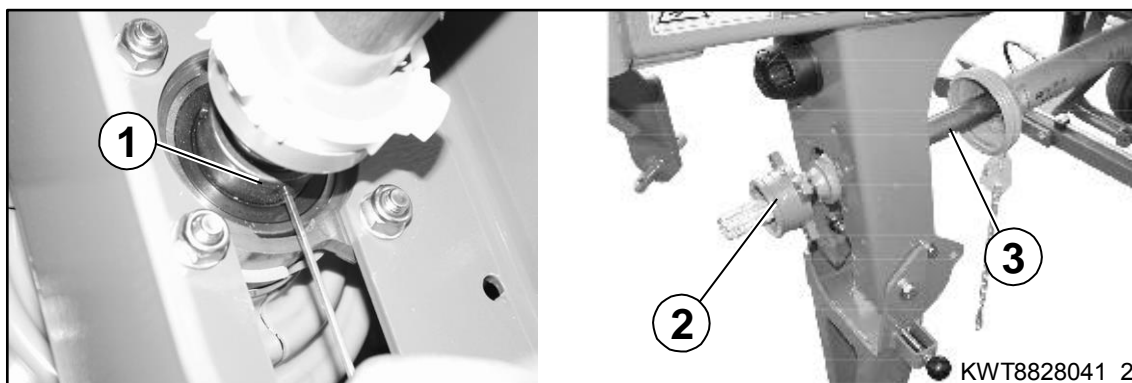
**Namontovanie ochranného plechu (1) :**

- Ochranný plech (1) upevnite pútkami (3), skrutkami (2), maticami a podložkami na ramená kola (4).

**Počet ochranných plechov:**

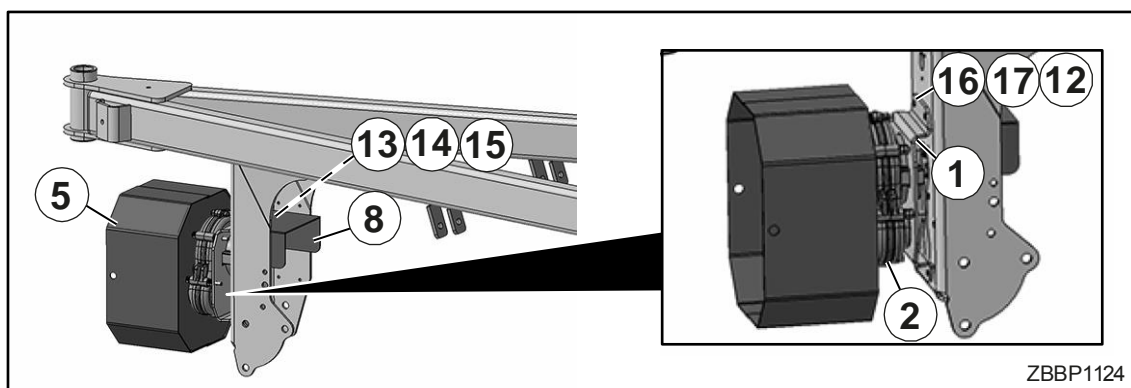
KWT	Počet
7.82 (6x7)	4
8.82/8	7
11.22/10	6

### 15.5 Nočná hrabacia prevodovka



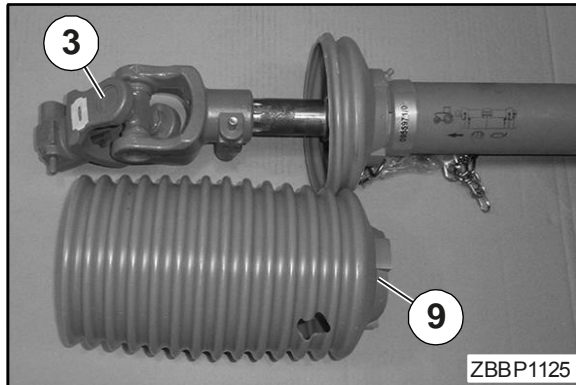
Obr. 66

- Uvoľnite skrutku (1) na ložisku.
- Demontujte kĺbový hriadeľ (3).
- Demontujte ložiskové teleso (2).



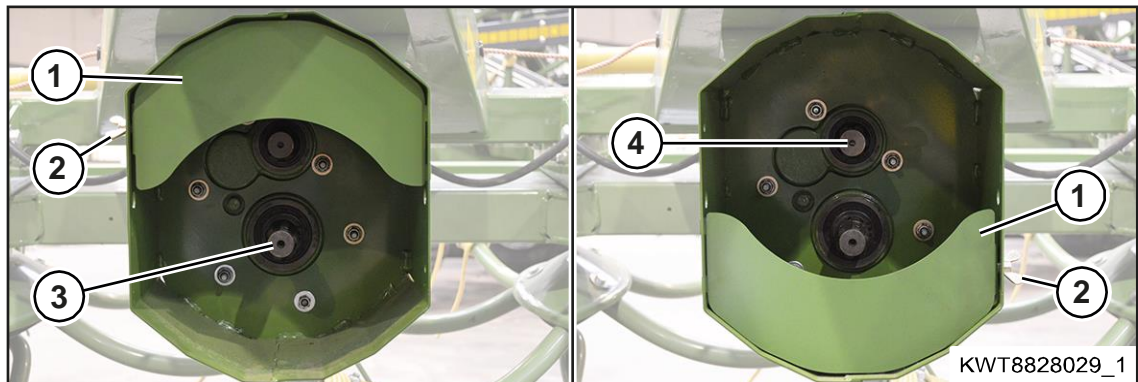
Obr. 67

- Namontujte drť iak (1) na nočnú hrabaciu prevodovku (2).
- Dbajte na to, aby sa použil správny drť iak, pozri prehľad stroja v kapitole "Rozsah príslušenstva".
- Namontujte ochranný kryt kĺbového hriadeľa (5) na nočnú hrabaciu prevodovku (2).
  - Namontujte chránič (8).
  - Namontujte drť iak (1) pomocou skrutiek so šesťhrannou hlavou (16), poistných podloží iek (17) a poistných matíc (12) na rám.



Obr. 68

- Nastrčte kríť ový kĺb (3) na kĺbový hriadeľ, ať kým nezaklapne poistka.
- Krátky ochranný lievik nahradte priloženým ochranným lievikom (9).
- Namontujte kĺbový hriadeľ.



Obr. 69

- Demontujte plech (1) a krídlovú skrutku (2).

**Na účely rozmetávania, resp. čechrania:**

- Nasuňte kĺbový hriadeľ na dolnú koncovku vývodového hriadeľa (3).
- Namontujte plech (1) pomocou krídlovej skrutky (2) hore na telese.

**Na účely nočného hrabania:**

- Nasuňte kĺbový hriadeľ na hornú koncovku vývodového hriadeľa (4).
- Namontujte plech (1) pomocou krídlovej skrutky (2) dole na telese.



**Upozornenie**

Pred vyzdvihnutím stroja vypnite kĺbový hriadeľ kvôli zabráneniu materiálnym škodám!

## 16 Skladovanie



### VÝSTRAHA!

Vplyvom nedodržiavania základných bezpečnostných pokynov môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Aby sa zabránilo nehodám, musia sa prečítať a dodržiavať základné bezpečnostné pokyny v kapitole Bezpečnosť, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Základné bezpečnostné pokyny".



### VÝSTRAHA!

Vplyvom nedodržiavania bezpečnostných postupov môže dôjsť k ťažkému poraneniu alebo usmrteniu osôb.

- Aby sa zabránilo nehodám, musia sa prečítať a dodržiavať základné bezpečnostné postupy v kapitole Bezpečnosť, pozri kapitolu Bezpečnosť, časť "Bezpečnostné postupy".

### 16.1 Na konci žatvy

Pred zazimovaním stroj zvnútra a zvonka dôkladne vyčistiť. Na to sa použijú vysokotlakový čistič. Prúd vody nesmerovať priamo na miesta ložísk. Po vyčistení namazať všetky hlavice mazania. Unikajúci tuk z ložísk neutierať. Prstenec tuku vytvára prídavnú ochranu voči vlhkosti. Skontrolujte ľahkosť pohybu všetkých pohyblivých konštrukčných častí, ako napr. vratný valček, kĺby, upínacie valčeky atď. V prípade potreby demontujte, vyčistite a namazané znovu namontujte. Ak je to potrebné, vymeňte za nové diely.

#### **Používajte iba originálne náhradné diely KRONE.**

Kĺbový hriadeľ rozloďte. Vnútorne rúry a ochranné rúry namažte tukom. Namažte tukom masťacu hlavicu na kríť ovom kĺbe, ako aj na ložiskách ochranných rúr.

Lekáť ne miesta opravte, lesklé plochy zakonzervujte prostriedkom proti hrdzaveniu.

Stroj odstavte na suchom mieste, avšak nie v blízkosti umelých hnojív alebo stajní. Lekáť ne miesta opravte, lesklé plochy zakonzervujte prostriedkom proti hrdzaveniu.



#### **Pozor!**

Stroj dvíhajte iba vhodným zdvíhacím prostriedkom. Dbajte na to, aby mal zodvihnutý stroj bezpečnú stabilitu.

Na odľahčenie pneumatík stroj nadvihnite. Pneumatiky chráňte voči vonkajším vplyvom ako je olej, tuk, slnečné žiarenie, atď.

Potrebné opravy nechajte urobiť v čase hneď po žatve. Zostavte si zoznam všetkých potrebných náhradných dielov. Na základe neho uľahčíte predajcovi KRONE spracovanie Vašich objednávok a budete mať istotu, že Vaš stroj bude na začiatku novej sezóny k dispozícii pripravený na použitie.

**16.2 Pred začiatkom novej sezóny**

- Pred začiatkom sezóny skontrolujte nastavenie prepravných zablokovaní vpravo a vľavo a, ak treba, uskutočnite nastavenie (pozri kapitolu Nastavenia, časť "Nastavenie prepravných zablokovaní").
- Stroj kompletne nazamať. Tým sa odstráni kondenzovaná voda, ktorá sa prípadne nazbierala v ložiskách.
- Skontrolujte hladinu oleja v prevodovkách a prípadne doplňte.
- Skontrolujte tesnosť hydraulických hadíc a potrubí, prípadne ich vymeňte.
- Skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách, prípadne doplňte.
- Skontrolujte pevné osadenie všetkých skrutiek, prípadne dotiahnite.
- Skontrolujte všetky elektrické spojovacie káble, ako aj osvetlenie, prípadne opravte alebo vymeňte.
- Skontrolujte celé nastavenie stroja, v prípade potreby skorigujte.
- Ešte raz si dôkladne prečítajte prevádzkový návod.

**Upozornenie**

Používajte oleje a tuky na rastlinnej báze.

---

### 17 Likvidácia stroja

#### 17.1 Zlikvidovanie stroja

Po uplynutí doby životnosti stroja sa musia jednotlivé súčasti stroja riadne zlikvidovať. Treba dbať na aktuálne smernice o likvidácii odpadu špecifické pre danú krajinu a príslušné platné zákony.

##### **Kovové časti**

Všetky kovové časti treba odovzdať na miesto recyklácie kovov.

Konštrukčné časti treba pred zošrotovaním zbaviť prevádzkových látok a mazív (prevodový olej, olej z hydraulického systému, ...).

Prevádzkové látky a mazivá treba oddelene odovzdať na ekologickú likvidáciu, resp. recykláciu.

##### **Prevádzkové látky a mazivá**

Prevádzkové látky a mazivá (nafta, chladiaca kvapalina, prevodový olej, olej z hydraulického systému, ...) treba odovzdať na miesto likvidácie starého oleja.

##### **Plasty**

Všetky plasty treba odovzdať na miesto recyklácie plastov.

##### **Guma**

Gumové časti (hadice, pneumatiky, ...) treba odovzdať na miesto likvidácie gummy.

##### **Elektronický šrot**

Elektronické konštrukčné časti treba odovzdať na miesto likvidácie elektroodpadu.



**18 Register****B**

Bezpečné odstavenie stroja .....	20
Bezpečné podloženie zdvihnutého stroja a dielov stroja .....	24
Bezpečné vykonanie kontroly hladiny oleja, výmeny oleja a filtračného prvku .....	25
Bezpečnosť .....	12
Bezpečnosť prevádzky: Technicky bezchybný stav .....	14
Bezpečnostné nálepky na stroji .....	26
Bezpečnostné označenia stroji .....	19
Bezpečnostné postupy .....	24

**C**

Cielová skupina tohto dokumentu .....	6
Cielové zadanie pre rýchlejšie vysušenie .....	58

**D**

Deti v nebezpečenstve .....	13
Doba životnosti stroja .....	12
Dodatočná objednávka tohto dokumentu .....	6
Doobjednanie bezpečnostných nálepiek a nálepiek s upozoreniami .....	30
Dopravná bezpečnosť stroja .....	19

**H**

Hydraulika .....	47
------------------	----

**J**

Jazda a transport .....	62
Jazda na kopci .....	65

**K**

Kĺbový hriadeľ .....	41, 89
Konštrukčné zmeny na stroji .....	13
Kontaktní partneri .....	30
Kontrola a ošetrovanie pneumatík .....	87
Kvalifikácia personálu .....	13

**L**

Likvidácia stroja .....	104
-------------------------	-----

**M**

Medzné rozmetávacie zariadenie .....	72
Metrické závitové skrutky s jemným závitom .....	83
Metrické závitové skrutky s normálnym závitom .....	82
Metrické závitové skrutky so zapustenou hlavou a vnútorným šesťhranom .....	83
Montáž drť iaka prepínacej hydrauliky na traktore .....	38
Montáž kĺbového hriadeľa .....	44
Montáž na traktor .....	43

**N**

Na konci ťatvy .....	102
Náhradné koleso s drť iakom .....	97
Namontovanie ochranného plechu (1) .....	99
Nastavenia .....	68
Nastavenie hrotov .....	73
Nastavenie kĺbového sútyčia .....	77
Nastavenie kývnej oblasti nosníkov .....	73
Nastavenie miesta závesu nosníka vnútri k medziláhlému nosníku .....	74
Nastavenie odpojenia podvozku .....	92
Nastavenie spodných riadiacich pak .....	39
Nastavenie ťažných prútín na kĺbovom sútyčí ..	78
Nastavenie uhla rozmetávania rotorov .....	70
Nastavenie zablokovaní .....	79
Nebezpečenstvá pri určitých činnostiach	
Práce na kolesách a pneumatikách .....	23
Práce na stroji .....	22
Nebezpečné oblasti .....	16
Nočná hrabacia prevodovka .....	100

**O**

Obracanie .....	57
Obsluha .....	52
Ochranný plech pneumatiky .....	99
Odlíšny krútiaci moment .....	85
Odstavenie .....	66
Odstavenie a zaistenie stroja .....	24
Odstránenie konzervačného vosku z hrotov .....	37
Osobné ochranné vybavenie .....	18
Označenie .....	32

**P**

Plán mazania .....	90
Platnosť .....	6
Pneumatiky .....	86
Počet ochranných plechov .....	99
Poistka proti preťaženiu .....	33, 40
Poistka proti strate hrotov .....	96
Pojem .....	7
Poloha a význam bezpečnostných nálepiek na stroji .....	26
Používajte bezpečnostnú reťaz .....	51
Používanie v súlade so stanoveným účelom .....	12
Pracoviská na stroji .....	14
Pracovná poloha .....	53
Pracovné použitie .....	57
Pred začiatkom novej sezóny .....	103

Prehľad o stroji.....	31	<b>U</b>	
Prevádzkové materiály .....	20, 35	Údaje o smere.....	7
Prídavné príslušenstvo a náhradné diely .....	14	Údaje pre dotazy a objednávky .....	32
Pripojenie hydraulických vedení .....	47	Údržba .....	80
Prípravy na jazdu po ceste .....	63	Údržba - hydraulika.....	92
Prvé uvedenie do prevádzky .....	36	Údržba – mazanie .....	88
Prvotná montáž .....	36	Udržiavanie ochranných zariadení vo funkčnom stave.....	18
<b>R</b>		Umiestnenie bezpečnostných nálepiek a nálepiek s upozoreniami.....	30
Registre a odkazy .....	6	Uťahovacie momenty.....	82
Rozsah dokumentu.....	7	Uťahovacie momenty pre uzatváracie skrutky a odvzdušňovacie ventily na prevodovkách .....	84
<b>S</b>		Uvedenie do prevádzky .....	42
Schéma zapojenia hydrauliky .....	93	<b>V</b>	
Široké rozhadzovanie (čechranie) .....	57	Výmena kolies.....	59
Skladovanie .....	102	Význam návodu na obsluhu .....	12
Skúšobný chod .....	80	<b>Z</b>	
Snímacie koleso vpredu .....	98	Z pracovnej polohy do transportnej polohy.....	60
Špeciálna výbava.....	96	Základné bezpečnostné pokyny .....	12
Spoločne platné dokumenty .....	6	Zdroje nebezpečenstva na stroji.....	21
Spôsob použitia tohto dokumentu .....	6	Zmenšenie transportnej šírky .....	64
Správanie sa pri nebezpečných situáciách a pri nehodách .....	23	Zobrazovacie prostriedky.....	7
<b>T</b>		Obrázky .....	7
Tabuľka údržby .....	81	Upozornenia s informáciami a odporúčaniami .	9
Technické údaje.....	34	Výstražné upozornenia.....	9





**KRONE**

THE POWER OF GREEN

**Maschinenfabrik  
Bernard Krone GmbH & Co. KG**

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle  
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +49 (0) 59 77/935-0  
Fax +49 (0) 59 77/935-339  
Internet: <http://www.krone.de>  
eMail: [info.ldm@krone.de](mailto:info.ldm@krone.de)